Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: Norbert Hendrikse ● Uitgeverdrukker: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad ● Kantoor: Consciëntiesteeg 27-29 ● Telefoon alle afdelingen: 24360 (drie lijnen)

Hechtlassen oorzaak brugramp op Curacao

UTRECHT — Plaatselijk aangebrachte hechtlassen op de buitenzijden van 30 centimeter ronde stalen trekstaven zijn er de oorzaak van geweest dat op 6 november 1967 de in aanbouw zijnde brug over de St Annabaai op Curacao instortte. Alle gebroken staven vertoonden een brosse breuk die ongeveer op dezelfde plaats, 50 centimeter in het betonblok dat aan de landzijde als anker diende, was opgetreden. Het gebruikte staal was van goede kwaliteit. Rijkswaterstaat gebruikt tonnen van dezelfde staal om onder andere bruggen te bouwen in Nederland. Het zijn de hechtlassen geweest die de ramp hebben veroorzaakt.

Alle gebroken staven vertonen brosse breuk

Dit heeft gistermiddag prof dr A J Zuithoff van het laboratorium voor toegepaste metaalkunde en gieterijtechniek, verbonden aan de technische hogeschool in Delft, verklaard tijdens een middagbijeenkomst van de studiekern constructie van de bond voor materialenkennis. Bij het storten van het betonnen verankeringsblok heeft men eerst een stuk betonstaal aan de trekstaven gelast, waarschijnlijk om ze op afstand te houden. Bij het lassen op het op Curacao gebruikte staal dat een koolstofgehalte van 0.7 tot 0.8 procent bezat - is het moeder-materiaal voor een deel "weggedrukt" door de vorming van martensiet.

De hitte van het lassen heeft er toe geleid dat de martensiet, dat van een zeer grove naar een fijnere structuur verliep, zich sterk verharde en dat hierin tal van scheurtjes konden ontstaan. Deze scheurtjes die schuins in het materiaal wegliepen werden mettertijd dieper totdat de spanning zo groot werd, dat de staven braken.

Prof. Zuithoff constateerde dat aan nieuw materiaal door simulatielassen een volledige reconstructie kan worden ontleend van hetgeen zich bij de bouw van de brug heeft voorgedaan. De treksterkte bleek door juist kleine lassen sterk te kunnen dalen. Prof Zuithoff concludeerde dat het bros breken van de staven bij relatief lage belastingen geheel kan worden verklaard uit de aanwezigheid van de hechtlassen. "Hechtlassen zijn van die dingen die tussen wal en schip kunnen vallen. Ze kunnen, zoals toen gebleken is noodlottig zijn. Je had eigenlijk van tevoren kunnen weten dat het fout moest gaan", aldus prof Zuithoff.

Rapport

In het rapport dat het bestuurscollege op 20 december 1967 vrijgaf naar aanleiding van een onderzoek door een in zijn opdracht gevormde commissie, kwam men tot de conclusie dat het ongeluk niet kon worden toegeschreven aan een op zichzelf staande factor. De grootste op zichzelf staande onvolkomenheid in het structurele systeem tijdens het ongeluk was volgens de commissie de verzwakte toestand van de hoogwaardig-stalen trekstangen die bevestigd waren in de betonnen ankerblokken. De sterkte van het staal zou als gevolg van waterstofbroosheid zijn gereduceerd tot een laag niveau.

Er waren op of nabij de breekpunten kleine puntlassporen ontdekt en de commissie kwam tot de veronderstelling dat gebruikt gemaakt was van puntlassen om de staven tijdens het storten van beton op hun plaats te houden. De aanwezigheid van zo'n puntlas veroorzaakt een inkeping die het begin van een breuk kan vormen, maar omdat de waargenomen puntlassen miniscuul waren, kon de commissie niet verklaren dat deze hebben geleid tot een belangrijke vermindering van de breeksterkte van de stangen.

Debat

In het brug-debat in de Curacaose eilandsraad, op 27 juni van dit jaar, heeft de heer Winklaar van de NVP de kwestie van het lassen van de trekstaven naar voren gebracht als een zeer belangrijke zaak. Hij vond het vreemd dat ged. Pijpers toen niet kon vertellen wie de opdracht had gegeven tot het lassen en door wie dit was gebeurd. "Dit is onmogelijk", meende de heer Winklaar toen, "want het bc is verantwoordelijk voor de gang van zaken bij de bouw van de brug". In zijn antwoord had ged. Pijpers toen gezegd dat het lassen was gebeurd toen hij nog geen gedeputeerde van DOW was.

Rohan bekent

JERUZALEM. — De verdediger van de Australiër Denis Michael Rohan heeft vandaag verklaard dat zijn cliënt toegeeft brand te hebben gesticht in de El Aska-moskee in Jeruzalem, maar dat hij op dat ogenblik geesteszlek was, zodat de daad hem niet kan worden toegerekend.

De 28-jarige Rohan, een schapenscheerder, heeft gisteren, aan het begin van het proces, gezegd niet schuldig te zijn. De brand is op 21 augustus gesticht.

Rohan geeft ook toe dat hij tien dagen tevoren ook al had geprobeerd de moskee in brand te steken. Waarnemers geloven dat de gewijzigde houding van de verdediging het proces zal bekorten. Aanvankelijk verwachtte men dat het meer dan drie weken zou duren.

De verdediger, Yitzak Toenik, vroeg vrijspraak. Hij wees de passage van de aanklacht, waarin gesproken wordt van kwaadwillige brandstichting, af.

De verdediger verwierp ook het punt van de aanklacht, waarin van voorbedachten rade sprake is. Hij gaf toe dat Rohan petroleum had gekocht, maar bestreedt — zoals in de aanklacht staat — dat dit was om de moskee in brand te steken.

In VS dreigt weer spoorwegstaking

WASHINGTON — De Amerikaanse Spoorwegondernemingen hebben in antwoord op de dreiging van de vakbonden met selectieve stakingen bekendgemaakt dat zij wellicht alle werkzaamheden zullen stopzetten. De National Railway Labour Conference, de overkoepelende organisatie van 76 belangrijke spoorwegmaatschappijen in de Verenigde Staten, zegt in haar verklaring dat deze maatregelen zowel in algemeen belang als in het belang van de spoorwegmaatschappijen zelf is. De voorzitter van de conference, John P Hiltz Jr, zei dat de stopzetting van alle activiteiten zaterdag een feit zal zijn indien de vakbonden de aangekondigde stakingen bij zeven spoorwegmaatschappijen niet afgelasten.

De selectieve staking bij zes maatschappijen die door vier vakbonden van spoorwegpersoneel is aangekondigd zal zaterdagmiddag beginnen. William Winpisinger, vice - president van de National Association of Machinists en onderhandelaar voor vier vakbonden, verklaarde dat de staking normaal doorgang zal vinden.

Naar aanleiding van berichten dat de spoorwegmaatschappijen alle activiteiten zullen stopzetten als de staking toch plaatsvindt, merkte hij op: "Op deze manier bereikt men geen arbeidsrust". De vakbonden willen een tien procent - loonsverhoging en andere verbeteringen in de C.A.O.

W. GODETT NIET ONTVANKELIJK VOOR HOGE RAAD

DEN HAAG. — De Hoge Raad der Nederlanden heeft vandaag de 37-jarige Curaçaose vakbondsleider W. (Papa) Godett niet ontvankelijk verklaard in zijn beroep in cassatie tegen zijn veroordeling door het hof van justitie van de Nederlandse Antillen van 22 april 1969. Het hoogste rechterlijke college kwam tot deze uitspraak op grond van het feit, dat de Hoge Raad één dag vóór de zitting van 30 september geen schriftuur met argumenten van G. had ontvangen.

G. werd door het hof veroordeeld tot vijftig gulden boete of tien dagen hechtenis, omdat hij op 3 mei op Curaçao opzettelijk niet had voldaan aan de wettelijke verplichting als getuige te verschijnen. Eerder had het gerecht in eerste aanleg hem op dezelfde tenlastelegging veroordeeld tot honderd gulden boete of twintig dagen hechtenis.

Vandaag heeft voor de Hoge Raad een nieuwe Antilliaanse zaak gediend, namelijk die van de 34-jarige Arubaanse schilder M.M., die in de Nederlandse Antillen werd veroordeeld tot een jaar en negen maanden wegens diefstallen in de nacht van 8 op 9 december 1968 en in de nacht van 24 op 25 december. In de eerste nacht nam hij een fles whisky en pakjes sigaretten uit het clubgebouw van de douanevereniging op Aruba en in de tweede een schrijfmachine uit een perceel aan de Nassaustraat in Oranjestad. Het gerecht in eerste aanleg op Aruba veroordeelde hem tot een jaar en negen maanden gevangenisstraf, welk vonnis door het hof van justitie werd bevestigd. Ook M. heeft geen schriftuur met argumenten ter ondersteuning van zijn beroep ingediend. De Hoge Raad zal 14 oktober arrest wijzen.

Ontvoering in Colombia

BOGOTA. — In de nacht van zondag op maandag is de 16-jarige zoon Juan van de honoraire consul van Zwitserland in Cali, Enrique Stoessli, ontvoerd. De vader, directeur van een fabriek van rubberprodukten, is gewond in een ziekenhuis opgenomen. De autoriteiten in Cali hebben nog geen verdere bijzonderheden willen meedelen.

De ontvoerders vragen een losprijs van circa een half miljoen gulden (Ant.). Zij hebben behalve de jongen ook een employé van het Zwitserse consulaat meegenomen. Ze overvielen de auto van de consul, waarin diens zoon en de employe meereden, en schoten de consul neer. Deze kreeg een kogel in een long, is geopereerd en nu buiten levensgevaar.

President Carlos Lleras heeft het kabinet bijeengeroepen, naar verluidt om voor de betrokken provincie de noodtoestand af te kondigen.

B.B. gescheiden

GENEVE. — De Franse filmster Brigitte Bardot en haar echtgenoot, Gunther Sachs zijn deze zomer gescheiden, zo is dinsdag van officiële zijde vernomen. De scheiding is in juli in het Zwitserse Filisur utgesproken.

Gunther Sachs is afkomstig uit Lenzerheide, dat in hetzelfde arrondissement als Filisur (St Moritz) ligt.





WILLEMSTAD – In Centro Pro Arte is vanmorgen de conferentie begonnen van de agenten, die de belangen van de Curacaose dokmaatschappij nv in het buitenland behartigen. De bedoeling is zaken van algemeen belang te bespreken, terwijl de CDM-directie de hoop koestert via deze conferentie Curacao zo goed mogelijk te verkopen aan het buitenland, omdat dit slechts in het belang van he bedrijf en zijn werknemers kan zijn. De agenten hebben zich ook persoonlijk op de hoogte kunnen stellen van de gang van zaken op het CDM-bedrijf (zie foto).

Dit gebeurde nadat de CDM-directeur H. van Waasdijk, in CPA een korte uiteenzetting had gegeven over het bedrijf. Tijdens de eerste bijeenkomst van de agenten kwam al meteen het punt van de communicatie van het buitenland met Curacao aan de orde. Het blijkt, dat het soms zeer moeilijk is om contact te krijgen met Curacao, hetgeen voor een bedrijf als de CDM ernstige gevolgen kan hebben. Ook Nederland zou geen al te goede naam hebben op dit gebied, zo kwam aan het licht. Op dit probleem zal nog nader worden ingegaan tijdens de conferentie, waarvoor experts van de Landsradiodienst zijn uitgenodigd, wat dit onderdeel betreft.

Cubaanse Mig verraste luchtverdediging van VS

Gewapend vliegtuig verschalkte radar

WASHINGTON. — Het Amerikaanse ministerie van defensie heeft meegedeeld dat de luchtmacht niet de tijd had om onderscheppingsvliegtuigen in de lucht te brengen, voordat zondag een Cubaanse Mig-17 arriveerde boven de vliegbasis Homestead in Florida. Door op slechts tien tot dertien meter hoogte boven het water te vliegen, voorkwam de Cubaanse piloot, die politiek asiel wenste, ontdekking totdat de radar hem 105 kilometer ten zuiden van Homestead signaleerde. Dat was toen de Cubaan — luitenant Eduardo Guerra Jimenez — zijn toestel enkele honderden meters liet stijgen om zijn positie te bepalen. Daarna dook hij echter weer omlaag, waardoor de grondstations van het Amerikaanse verdedigingsstelsel geen zekerheid kregen omtrent hun waarneming.

Het Pentagon deelde mee dat het gebied rondom Homestead door raketten en onderscheppingsvliegtuigen wordt beschermd. Op de vraag of het ministerie zich zorgen maakt over de succesvolle doorboring van het waarschuwingsschild en of een onderzoek zal worden ingesteld, antwoordde een woordvoerder: „Daar heb ik geen commentaar op."

Op de startbaan van de vliegbasis stond, toen de Cubaan daar landde, president Nixons persoonlijke vliegtuig („Air Force one") onbemand gereed om de president later op de dag uit zijn weekeindverblijf naar Washington terug te brengen. De boordkanonnen van de Mig waren geladen.

De Cubaan heeft inmiddels asiel gekregen. Cuba mag een piloot sturen om de Mig op te halen, zo maakte het ministerie van buitenlandse zaken in Washington maandag bekend. De Verenigde Staten hebben er geen bezwaar tegen dat daartoe een vliegtuig van de Cubaanse luchtmacht op Homestead landt. Amerika en Cuba onderhouden geen diplomatieke betrekkingen en de regelingen voor de terugkeer van de Mig zijn getroffen via de Tsjechoslowaakse ambassade in Washington.

PRO: nooit samen met PPA-DP

ORANJESTAD. — Na afloop van een vergadering van het bestuur van de Partido Obrero Revolucionario (P.R.O.) verklaarde gisteravond voorzitter F. L. (Wijkie) Maduro aan de Amigoe, dat de huidige politieke situatie uitvoerig werd besproken. Namens de P.R.O. verklaarde hij niet bereid te zijn op eilandsniveau met de P.P.A., noch op landsniveau met het D.P./P.P.A.-blok samen te werken, indien de vierde A.V.P.-combinatie-zetel vrij komt en door hem bezet kan worden.

„Wij zijn tot dit besluit gekomen, als gevolg van de slechte sociale politiek die het D.P./P.P.A.-blok de laatste jaren heeft gevoerd, hetgeen heeft geleid tot de 30e mei en het aftreden van de regering. Wij volgen de politieke ontwikkelingen nauwlettend", aldus de heer Maduro.

Ten aanzien van het bericht dat de A.V.P., U.N.A. en P.I.A. besloten in het afgelopen weekeinde, dat de vierde zetel voorlopig door de A.V.P. zal blijven bezet, deelde de heer Maduro mee voorlopig hier op geen commentaar te hebben. Wel deelde hij desgevraagd mee, dat hij zijn verklaring van vorige week aan de Amifoe over „buigen of barsten" blijft handhaven. Zoals bekend verklaarde de heer Maduro toen, dat wanneer hij de zetel in de staten niet zal kunnen bezetten, er geen eilandsbestuur meer zou zijn.

CHINA WIL MET MOSKOU PRATEN

HONGKONG. — China heeft de Sovjet-Unie voorgesteld opnieuw besprekingen te gaan houden om een oplossing te vinden voor de grensconflicten tussen beide landen. Dit heeft Radio-Peking vandaag bekend gemaakt.

KLM viert vandaag 50-jarig bestaan

WILLEMSTAD/SCHIPHOL. — De KLM viert vandaag het 50-jarig bestaansfeest. Voor zover de dienst het toelaat heeft het personeel ter gelegenheid van dit halve eeuwfeest een dag vrijaf gekregen.

Aan de vele honderden personeelsleden over heel de wereld werd een herinneringspenning uitgereikt en een speciaal voor het jubileum vervaardigde schrijfset.

De viering van het halve eeuwfeest is gistermiddag ingezet met een bijeenkomst van enkele duizenden KLM-ers in de feestelijk versierde hangar-9 op Schiphol, waar president-directeur dr G. van der Wal een toespraak hield. Hij zwaaide Nederlands luchtvaartpioniers Fokker en Plesman grote lof toe en zei over Plesman, wiens echtgenote tot de aanwezigen behoorde: „Zijn geloof in het nut van de luchtvaart in de toekomst is één van de grootste factoren voor het slagen van de KLM geweest".

Vanmorgen vroeg begon de reeks festiviteiten met een bijeenkomst in het nog in aanbouw zijnde nieuwe hoofdkantoor, dat de KLM volgend jaar in Amstelveen hoopt te betrekken. De secretaris van de KLM-ondernemingsraad, de heer A. Steensma, bood de directie namens het gehele personeel een beeld aan, dat beeldhouwer Niek Jonk echter nog niet had. Het zal te zijner tijd een plaats krijgen voor het hoofdkantoor.

De voorzitter van de vereniging van Nederlandse verkeersvliegers, de heer P. K. Hoestede, onthulde een muurplastiek van de kunstenaar J. Houben, dat de maatschappij wordt aangeboden door de zeven verschillende bedrijfsbonden, waarbij het personeel is aangesloten.

Het was tot slot mevr. V. Luymes-Buol, echtgenote van ir J. Luymes, directeur van de KLM, die in de hal van het gebouw een loden koker in een herdenkingssteen inmetselde. De koker bevat alle gangbare munten uit Nederland en uit de landen, waarop de KLM vliegt, een oorkonde en de voorpagina's van de vijf grote Nederlandse dagbladen van vandaag.

In Willemstad word tter gelegenheid van het KLM-feest vanavond in het Curaçao Hilton Hotel een cocktailparty gehouden. Op pag. 9 en 11 besteedt de „Amigoe" meer aandacht aan de geboorte en de ontwikkeling van de KLM.

Twintig jaar D.D.R.

Ulbricht pleit voor daad van ontspanning

OOST-BERLIJN – Een uiterst voorzichtige houding in afwachting van de vorming van een nieuw kabinet in Bonn kenmerkte de toespraken, die Ulbricht en Brezjnev maandag hebben gehouden ter gelegenheid van de twintigste verjaardag van de Oostduitse Volksrepubliek. Zij ~~hebbeb~~ beiden te kennen gegeven, dat de nieuwe Westduitse coalitie op haar daden zal worden beoordeeld, wat voor Ulbricht betekent, dat ontspanning niet mogelijk is voordat de bestaande grenzen tussen de twee Duitse staten bij bilateraal verdrag zijn erkend.

Het Oostduitse partij- en staatshoofd heeft alle volkeren en staten van Europa opgeroepen tot een "werkelijke daad van ontspanning", te weten erkenning van de huidige grenzen in Europa en het sluiten van een akkoord over het afzien van gebruik van geweld. Hij onderstreepte de aanspraken van zijn land op het lidmaatschap van de Verenigde Naties.

De Russische partijleider Leonid Brezjnev verklaarde dat de tijd is aangebroken praktische maatregelen te nemen om de bijeenroeping van een Europese veiligheidsconferentie voor te bereiden. Hij constateerde dat dit initiatief van de landen van het Warschau-pact veel goedkeurende reacties heeft ontmoet. Hij sprak zich uit voor ontspanning en voor "betrekkingen van goed nabuurschap" met alle landen, met inbegrip van West-Duitsland: "Wij zouden het natuurlijk toejuichen, als de Westduitse politiek realistischer zou worden, en wij zouden bereid zijn hier in gelijke mate op te reageren. Maar onze strijd tegen het militarisme en het revanchisme is een principekwestie en kan geen compromis dulden".

Een "onbetwistbaar succes" van de democratische krachten in West-Duitsland noemde Brezjnev de uitslag van de bondsdagverkiezingen. Dit resultaat is, volgens de Sovjet-leider, een "afwijzing van de pogingen van de neo-nazi's in de bondsdag te komen". Hij voegde daar echter aan toe, dat het gevaarlijk is het succes te overschatten, en wees erop dat de NPD haar aanhang sinds 1965 heeft verdubbeld.

Nogal drastisch garandeerde hij de vriendschapsbanden tussen Oost-Duitsland en de Sovjet-Unie door te zeggen dat "wie de soliditeit van onze vriendschap en de onschendbaarheid van onze grenzen op de proef zou durven stellen, van te voren moet weten, dat hij zou stoten op het vernietigende antwoord, met inzet van het totale vermogen, ik herhaal: Het totale vermogen van de strijdkrachten van de Sovjet-Unie en de hele socialistische gemeenschap".

Zendtijd voor politieke partijen in Suriname

PARAMARIBO. — De Surinaamse raad van ministers heeft besloten de politieke partijen die aan de verkiezingen gzullen deelnemen, gedurende de verkiezingscampagne elk twee keer zendtijd toe te kennen via de stichtng radio-omroep Suriname en de Surinaamse televisiestichting. De zendtijd zal telkens tien minuten bedragen.

Agenda Curacao

BIOSCOPEN:
Roxy: 19.00 - 21.00 De gebochelde van Parijs. West-end: 19.00 - 21.00 The big black out. Cinelandia: 19.00 - 21.00 Distry. Drive-in: 19.00 - 21.00 Once you kiss a stranger. Cine-Rio: 20.00 Joy in the morning. Airport Cinema I: 19.15 - 21.15 Ik ben nieuwsgierig geel.
CINE-TRUCK:
Hedenavond te Stenen Koraal en morgenavond te Veeris.
BOTICA'S:
OTRABANDA: Central, tel.: 23281, PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.
DIVERSEN:
GROT VAN HATO: 09.00 - 12.00/15.00 - 18.00 open voor publiek.
CUROM: 22.00 - 23.30 progr. Ga nog niet weg.
DAMKAMP.: 20.00 club JPF.
NOVEEN: 19.00 tgv viering feest OLV van Fatima - kerk Suffisant. 19.00 ter ere van Sta Theresita - kerk Wishi.
FILMLIGA: 20.30 Asiento. Film: Citizen Kane.
FILMVOORSTELLING: 21.00 Alliance Francaise - aud. KvK. Film: Mona.
HOTELS:
Hotel Cur. Int.: Cave de Neptune: 23.00 optr. zangeres Sheryl Lym (zat.: 22.00 en 24.00). Hilton Hotel: Willemstadroom: 21.00 - 01.00 optr. zanger Dick Bennett (zat. 22.00 - 01.00), dansen op muziek van Herman's orchestra en Minguel Carboni's trio. Holiday Inn Hotel: Night Watch: 21.00 - 02.00 optr. zangeres Dolores Leigh en dansen op muziek van Alfredo y su orquesta. (zat.: 21.00 - 03.00). Flamboyant Beach Hotel: Chuchubibar: 23.00- optr. band the Windmills. (woensdag: modeshow; vrijdag: rijsttafel); Bianca Hotel: 21.00 dansen muz.: Bianca Boys. Country Inn Hotel: 21.00 show en dansen op muziek van Country Inn Combo. Piano cocktailbar: vanaf 18.00 open. Discothec: 21.00 - 01.00 gelegenheid tot dansen. Barbecue: zon.: 12.00 - 16.00. Jan Kok: vanaf 20.30 gelegenheid tot dansen. Park Hotel: parc discothec (vrijd. en zat. 21.00 - 03.00 gelegenheid tot dansen).

WOENSDAG

DIVERSEN
BIBLIOBUS: 12.00 te San Willibrordo (voor kerk); 14.00 te Gr. Kwartier (bc)
MOBIELE BANK: 09.30 - 10.30 te Barber; 10.45 - 12.00 te Lelienberg [illegible] geb. [illegible] (Curacao); 14.00 - 16.00 te Westpunt.
ATLETIEK: 16.00 - 18.00 training - Olympic - rifstadion.

EMMASTAD

WACHTLIJST SHELL CURACAO N.V.
OS/TELECOMMUNICATIONS
Kantoor open 07.30 - 21.00 tel.: 2307 6/10 (21.00) - 11/10 (07.30) H.O. Walroud tel.: 0-44972 b.g.g. tel: 9.
PERSONNEL SERVICES
Maandag 6/10 t/m vrijda 10/10 H.J. Plantijn, Alexanderlaan 3, Rio Canario. tel.: 0-44062 b.g.g. tel. 9-9.
N.V. C.S.M. -SHIPS' AGENCY
Kantoor open: 07.30 - 24.00 tel.: 2551/2458.
ALLEEN VOOR DRINGENDE AANGELEGENHEDEN:
Maandag 6/10 t/m vrijdag10/10 00.00 - 07.30 tel. 9.

Schuld en geweten

WASHINGTON — De „groene baretten" kwestie heeft veel stof doen opwaaien in Washington. Wat wint het leger ermee zes mannen voor de rechtbank te slepen op beschuldiging van moord, na negen jaren oorlog? Om het antwoord hierop te krijgen bracht ik een bezoek aan een generaal in het Pentagon.

"Generaal, waarom beschuldigt u zes groene baretten van moord? "

"Ik kan geen commentaar geven voor het proces heeft plaats gehad. Een ogenblikje alstublieft".

Hij drukte een knopje in. "Harry, hebben die B-52 vliegtuigen hun doel gisteravond geraakt? ......Oh, ze hebben per ongeluk een dorpje geraakt? Dat is jammer. Zeg hun dat zij voorzichtiger moeten zijn..... Om terug te komen op het onderwerp. Het leger heeft regels en voorschriften waaraan alle leden zich moeten houden......"

Een kolonel kwam binnen. "Generaal, het zenuwgas dat we uit Okinawa weghalen....wilde u dat een hoeveelheid ervan naar Vietnam wordt gezonden? "

De generaal antwoordde: "Nee, maar hou het bij de hand voor het geval wij het ooit eens nodig mochten hebben........"

Even nadenken— De groene baretten. Als een legerbevel meent, dat er een misdaad is begaan, zelfs al is het op een oorlogsveld gebeurd, dan moeten er maatregelen worden genomen tegen degenen die verantwoordelijk zijn".

Er werd opgebeld en de generaal nam de hoorn op. "Wat betekent dat. Wel, als Saigon meent dat het dorp in handen van de Vietcong is dan moeten zij de boel platbranden. Kijk, ik ben niet meer gesteld op vluchtelingen dan jij. Juist. Bel me op wanneer de doden zijn geteld....."

Hij hing op.

"Ik begrijp uw standpunt, generaal maar is er in het verleden niet vaak zo iets als likwidatie geweest van dubbelspionnen? " vroeg ik.

"Waarschijnlijk wel en ik loop op deze niet vooruit. Maar als er een misdrijf is begaan - en ik zeg niet dat dat gebeurd is - dan moeten de militairen die erbij betrokken waren verantwoording afleggen".

Een kapitein kwam binnen. "Hier zijn de rapporten van de oogstvernielingen, meneer".

"Laat ik kijken. Mooi zo. We hebben echt veel oogsten vernield. Na de oorlog zouden wij enkele gewassen kunnen aanplanten voor de boeren. Maar nu moeten zij hun voedsel maar elders zoeken. Zijn de lichamen reeds geteld? "

Wij wachten nog op de uitslag".

De generaal wendde zich weer tot mij. "U moet begrijpen dat ofschoon wij in oorlog zijn, wij beschaafde mannen moeten blijven. Anders zouden wij worden zoals zij zijn".

De telefoon ging weer. "Ik weet niet waarom ik daarom moet worden lastig gevallen", zei de generaal door de telefoon.

"Werken de vlammenwerpers niet? Nou dan moeten ze maar dinamiet in de tunnels gooien en ze voor altijd dichtgooien. En hoor eens even....leg mijnen in de rijstvelden...... Daar kan ik niets aan doen...Zij kunnen op vele andere plaatsen rijst verbouwen......we kunnen geen enkel risico lopen. Dit is oorlog". Hij hing op.

"Als het aan mij lag zou ik Hanoi en Haiphong plat bombarderen, zei hij tegen mij. "Waar waren we weer? O ja, de groene baretten....wel zij worden ervan verdacht een dubbelspion te hebben vermoord. Onze taak is nu uit te zoeken of zij het wel of niet hebben gedaan. Als zij het hebben gedaan dan moeten wij, Amerikanen, het heel ernstig op vatten".

De kapitein kwam terug. "Hier is het resultaat van de telling, meneer".

"Hmmm. Zij hebben deze week 1.245 man verloren. Dat is zo slecht niet. Als zij doorgaan in dit tempo zal Hanoi het van de zomer moeten opgeven".

"Generaal, om terug te komen op de groene baretten......"

"Het spijt me, ik kan niet langer praten. Ik moet deze telling naar de shefs van staven brengen. En maakt u zich maar geen zorgen over de groene baretten. Zij zullen een eerlijk proces krijgen.

"Dat weet ik, generaal, maar wanneer sprake is van misdrijf, waar maakt het leger een onderscheid."

Dat is een heel goede vraag", zei de generaal. "Maar ik ben niet vrij het te beantwoorden".

ART BUCHWALD.

Scheepsberichten

K.N.S.M. Aegis 5 te Turkseiland; Ammon 7 te Port of Spain; Artemis 7 te La Guaira; Ceres 6 250 m w Kp Finisterre nr Delfzijl; Diogenes 6 te Kingston; Ganymedes 6 500 m w Flores nr Antwerpen; Kreon 7 te St Croix verw.; Ladon 7 vn Pto Ordaz nr Georgetown; Marathon 5 vn La Guaira nr Pto Cabello; Maron 6 550 m w Kp Finisterre nr Amsterdam; Medon 6 160 m zw Landsend nr W'stad; Menalon 7 te Port Au Prince verw.; Mercator 6 te Barbados; Oranje Nassau 7 te Amsterdam; Palamedes 8 te Par'bo verw.; Parthenon 7 te Barbados; Prins der Nederlanden 7 te Par'bo; Sinon 7 te Kingston; Socrates 400 m nw Flores nr A'dam; Solon 6 te Kingston; Themis 6 vn Belwaarde nr R'dam; Ulysses 6 80m n Santa Marta nr Tenerife.

TANKERS — Camitia 6 210 m nw Flores nr Stanlow; Forest Lake 6 750 m zzw Fayal nr Aruba; Kopionella P 6 Kp Finisterre nr Pauillac; Kryptos 6 360 m ozo Azoren nr Cur.; Vivipara 6 60 m zo Valencia nr La Spezia.

Vrachtvervoer met New York uitgebreid

WILLEMSTAD — Met de aankomst van een KLM DC-8-F vliegtuig is zondagmiddag een nieuwe vrachtdienst van de KLM/ALM ingeluid.

Met dit vliegtuig wordt thans een wekelijkse dienst onderhouden voor vrachtvervoer tussen New York en Curacao en vice versa, terwijl ook Caracas in dit net is opgenomen.

Vooralsnog is het schema als volgt samengesteld:
Zondag:
Vertrek Curacao 07.55
Aankomst New York 12.15
Vertrek New York 13.45
Aankomst Curacao 18.05
Vertrek Curacao 19.05
Aankomst Caracas 19.45

Deze vrachtdienst betekent een aanmerkelijke capaciteitsvermeerdering voor de Nederlandse Antillen, aangezien dit vliegtuig een totaal-capaciteit heeft van 45.000 kg.

Het is ultra-modern geoutilleerd met pallets, hetgeen niet alleen een verkorting van laad- en lostijd inhoudt, doch ook de mogelijkheid schept om volumineuze stukken vracht te doen vervoeren, tot kleine type auto's toe.

Thans kan vracht tussen New York en Curacao binnen 2 a 3 dagen van huis tot huis zijn.

Beursberichten

NEW YORK — De New York Stock Exchange heeft gisteren een voorzichtige en kalme beursdag doorgemaakt. De koersen stegen iets naar aanleiding van het nieuws dat de werkloosheid in de Verenigde Staten in september is toegenomen van 3,5 tot 4 procent van de arbeidsbevolking, voor sommigen een teken dat de deflatoire politiek uitwerking begint te krijgen en dat de Federal Reserve wellicht spoedig beperkingen zal verzachten. Enkele transacties in grote pakketten aandelen vergrootten de omzet. Aandelen in conglomeraten, spaar- en leningstellingen en aantrekkelijke computerondernemingen boekten in het algemeen koersverbeteringen. Het aantal verhandelde fondsen bedroeg 1590, waarvan hoger 653, 667 lager en onveranderd 270. De aandelenomzet was 9.180.000 stuks, de obligatie-omzet 11.230.000 dollar. Het Dow Jones gemiddelde voor industriefondsen sloot op 809.40.

AMSTERDAM — Zeer kalme beurs. Nederlandse staatsfondsen willig en sterk in herstel na recente koersverliezen. Ook BNG-leningen vast gestemd. Aandelenmarkt stil, internationals verdeeld en trager maar Philips en Hoogovens goed prijshoudend. Handel zeer kalm, cultures verdeeld, scheepvaart na flauwe opening licht herstellend.

BEURS VAN NEW YORK

	6/10	3/10
Aluminium Corp.	70	68 7/8
Amerada	37 1/8	36 3/4
Amer. tel. and tel.	50 1/4	50 7/8
Anaconda	28	27 1/4
Bethlehem Steel	28 1/8	28 3/8
Boeing	23 5/8	32 1/2
Brit. Am. Oil	16 1/2	17 3/8
Canadian Pacific	71 3/4	73
Caterpillar	43 1/4	43 3/8
Chrysler	37 1/4	37
Columbia Gas	26 1/8	25 7/8
North. Am. Philips C	54	54 1/2
Dupont de Nemours	114 7/8	116
Westerban	38	38
Ford Motor	44 1/8	43 1/2
General Electric	86 1/2	86 1.8
General Motors	71 1/2	71 3/4
I.B.M.	348 1/2	344 3/4
Intern. Nickel	35 3/4	35 7/8
Intern. tel. and tel.	55 3/4	54 7/8

	6/10	3/10
K.L.M.	62 1/4	61 1/2
McDonnell Dougl. C.	24 1/2	25
Monsanto	38 3/8	38 7/8
Nat. Cash. Register	144 1/2	141 5/8
Olin Mathieson	23	22 7/8
Pennsylv. Cental Co.	34 1/8	33 7/8
Phillips Petr.	28 3/8	28 1/2
Republic Steel	36 3/4	36 7/8
Reynolds Tob.	44	42 1/2
Royal Dutch	43 5/8	43 1/2
Sear Roubeck	68	67 3/4
Snell Oil	52	—
Sperry Rand	43 3/4	43 3/8
Standard Oil of Cal.	56 1/4	55 1/4
Standard Oil of N.J.	69	69
Texas Instrum.	125 1/2	126
Twent. Century Fox	20 1/4	20
U.S. Steel	37	36 3/4
Westingh. Electric	55 5/8	54 5/8

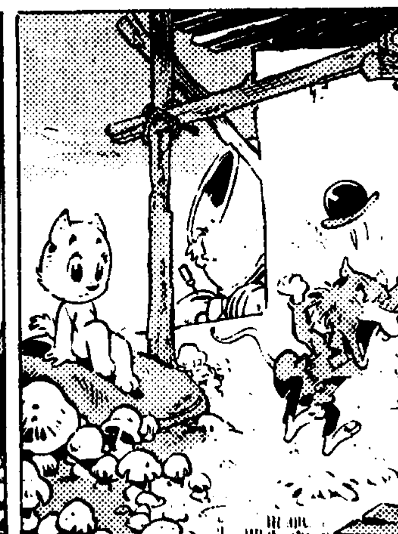
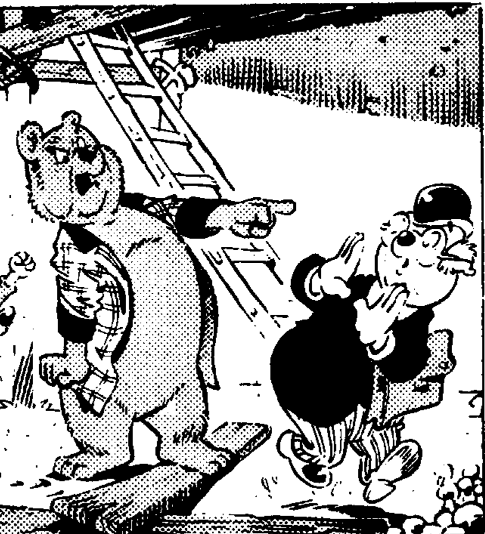
BEURS VAN AMSTERDAM

	7/10	6/10
Pc Ned '66-1	91.30	90.30
AKU	117.70	118.70
Heinekens bel. en beh.	174	174.70
Heineken's bier	174.90	175.80
Hoogovens	105.20	105.80
KZO	140.50	141.70
Philips	62.80	62.90
Unilever	110.90	111.50
Kon. Olie	156.60	157.70
KLM	208	203.80
KNSM	101	102.4
V. Ommeren	203.5	201.5
Scheepvaartunie	122	123
Alg. Bank Ned.	258.50	259.50
N.t. Nederlanden	97.70	98.50
Ngombezi	76.2	76
Albert Heijn	161.80	161.50
Bergh Jurgens	196	198
Bergoss	440	460
V. Berkel	156.5	157
Bols	186	185.50
Bredero Ver. Bedr.	426	426
Burhmann Tetterode	540	545
Bijenkorf-Beheer	589	580
Calve	740	742
Cur. Handelmij.	118.5	119.5
Elsevier	596	590
Fokker	385	386
V. Gelder	153	151
Gist-Brocades	121	120
V.D. Grinten	300	294
Hagemeijer		
Internatio	275	275
Kon. Ned. Papier	154	155.2
Mueller	312	320
Naarden	708	710

		6/10
OGEM		89
Rijn-Schelde	105.5	108
EMS 1e	25.50	26
Scholten Honig	50.50	50.20
T. en D. Verblifa	80	80
VMF	86.10	86.10
Ver. Ned. Uitgersbe	244.80	239.30
Wereldhaven	496	492
Wessanen	73.20	75
Billiton 2e	154.50	154.40
Ant. Brouwerij	—	—
Ant. Verf	150	—
Aruba	115	115
Sur. Brouw.	—	—
Converto	865	870
Goldmines	110.60	110
IKA Bel. mij.	201	202
NEFO	83.30	84
Robeco	243	242.30
Rolinco	222	221.30
Utilico	115.50	114.60
Alcan Alum.	29	28.75
Ned. Ant. 6 1/2 '67	83.70	83.60
Ned. Ant. 5 '60	82.60	82.50
Ned. Ant. 4 1/2 '59	85.70	77.40
Ned. Ant. 4 1/2 '62	77.60	—
Pakhoed Holding	84	84

ANP indices		
Intern concern	119.3	120.1
Industrie	113.8	113.7
Scheepv.	79.8	78.9
Banken	110.7	110.8
Handel	111.7	110.7
Algemeen	114.5	114.6

TOM POES EN DE PROLZWAMME[N]


6667 — Heer Ollie bukte zich en trok Pastuiven Verkwil vol deernis uit de modder.

"Het is een schande! " sprak hij. "Ik zag, dat deze heer door u in de plas geworpen werd. U durft, omdat u groter bent dan hij, he? Maar toevallig was ik getuige, wat jij Tom Poes? "

De ambtenaar eerste klasse verstrakte.

"Van opzet was geen sprake," zei hij koud. "Maar goed, wanneer u deze houding aanneemt.. Toevallig heb ik hier een aanslag PVB bij mij, die door u nog niet voldaan is, meneer Bommel. En nu ik u hier toevallig tref.."

"Maak dat u weg komt! " riep heer Ollie, die nu ook zijn geduld verloor. "Is het niet genoeg, dat u deze heer mishandeld hebt? Moet u nu ook nog iemand van mijn stand neerdrukken waar hij bij staat? "

"Goed zo"' riep de knopenmaker, op en neer springend in de blubber van zijn nieuwbouw. "Doe hem wat! Tegen mij durft hij, omdat ik klein ... maar nu zegt hij niks! Sla hem op zijn raap! "

"Heren toch! Heren toch! " suste heer Dorknoper, terwijl hij een ... achteruit deed. Hij ontmoette echter zoveel ontstemming op de gezi... tegenover hem, dat hij van verdere opmerkingen afzag en haastig het te... verliet.

Tom Poes was berustend op een steen gaan zitten, maar toen nu de... weerkeerde mengde hij zich in het gesprek.

"Zijn die paddestoelen van u? " vroeg hij, naar de zwammen wij... Verkwil draaide zich om alsof hij gestoken was en wierp hem een hatend... toe.

"Ja! " snauwde hij. "En mag dat soms niet? Heb jij soms ook wat ... tegen? ".

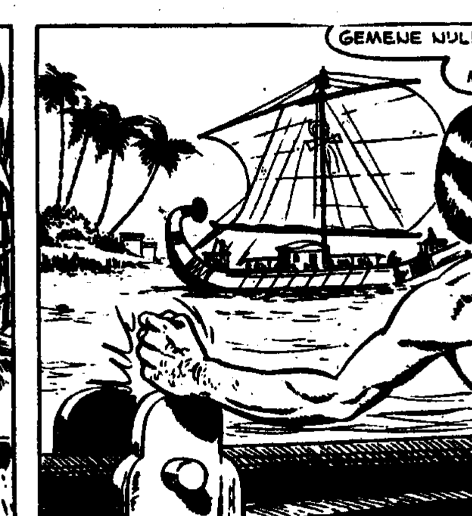
RECHTER TIE EN HET SPOOK VAN DE TEMPEL





48 — 6. Als de goudsmid Lie zegt, dat Jade ontvoerd werd, kijkt Rechter Tie Tsjiao Tai veelbetekenend aan. "Jawel, meneer, ontvoerd! " bromt de voormalige Prefekt. "En uw ambtsvoorganger heeft daar vrijwel niets aan gedaan, die incompetente wijsneus. Een schandaal hoe tegenwoordig..." Rechter Tie heft zijn hand op. "U hebt uw dochter niet als vermist opgegeven, meneer Woe. Ik heb het dossier 'Vermiste Personen' zelf geraadpleegd en ..."Prefekt Woe werpt de rechter een meewarige blik toe. "Ik zei toch dat Jade ontvoerd is, edelachtbare! Ik heb dat terstond aan uw ambtsvoorganger gerapporteerd. De hemel alleen weet in wat voor dossier die lummel dat belangrijke stuk heeft gestopt. Tegenwoordig schijnt iedereen zomaar ambtenaar te kunnen worden. In mijn tijd meneer, toen werd... eisen gesteld aan een candidaat. Toen ik mijn eerste examen deed, vijft... geleden...." "Door wie is uw dochter ontvoerd, meneer Woe? " onder... Rechter Tie hem. "Door wie? Dat had uw voorganger behoren uit te zo... meneer! Hij heeft er echter niets van terecht gebracht. De diefstal va... goud van de Keizerlijke Schatmeester heeft hij ook niet kunnen oploss... wat deed onze regering? Ze hebben hem ontslagen! In mijn tijd w... zulke nietsnutten onthoofd, meneer! "







De zwarte anubi[s]

RADIO - EN TV -RUBRIEK

DINSDAG
CURACAO

CUROM:
17.00 peticiones: 18.00 noticias di ANP; 18.15 Mejico canta; 18.45 kinderprogr.; 19.00 nieuwsbulletin; 19.15 Bernard Person; 19.30 discovaria; 20.30 artistanan antilliano; 21.00 discobar (RNWO); 21.30 progr. met zijn drieen; 2.00 kort nieuwsbulletin ANP- en NY-beurs; 22.05 progr. Ga nog niet weg; 24.00 sluiting.

TELECURACAO:
17.00 kinderuurtje; 17.35 King Kong; 18.00 the whirlybirds; 18.30 Moslim progr.; 18.45 nieuws pap.; 19.00 the ugliest girl in town; 19.30 TV per luchtpost (Antillen – peop.); 20.00 Julia; 20.30 the rifleman; 21.00 nieuws ned.; 21.15 It takes a thief; 22.15 Un ora cu Job.

***

ARUBA

RADIO ANTILIANA:
17.00 Esperanza y su obsequio musical; 17.30 exitos allmelectric sales; 17.45 Aruba bottling co y su musica; 18.00 anuncios y musica; 18.30 noticias Arucar; 18.45 musica popular; 19.00 kinderprogr. Jan Bodegom; 19.15 felicitationes y complacencias; 19.30 Aruba distilling co.; 20.30 show Niki Dekort y su musica; 20.45 variacion musical, (non stop).

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 meter):

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden 209 meter):
17.00 progr. Sun Kong supermarket; 17.15 musica pa teenagers; 18.00 musica varia; 18.15 imagines musicales (radio Ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica varia; 19.30 musica hulandes; 20.00 noticia local; 20.15 musica frances; 20.30 la plus belle langue; 20.45 deze wondere wereld (Radio Ned.); 21.00 verzoekplaten progr.; 21.30 musica varia; 22.00 sluiting.

***

TELEARUBA
17.00 King Kong; 17.30 Cartoons; 18.00 fantastic four; 18.30 alliance francaise; 18.45 pap. nieuws; 19.00 ripiti y gana (live); 19.30 pap. sportnieuws; 19.45 nieuws eng.; 20.00 Mannix; 21.00 ned. nieuws; 21.15 It takes a thief; 2.15 The big valley.

RNWO (1520 kHz): 17.30 opening en nieuws in het kort; 17.31 int. nieuws Station Call; 17.37 ned. bulletin; 17.39 kommentaar; 17.42 nederl. nieuwsjournaal door P. van Soest; 17.49 progr. overzicht; 17.50 dezer dagen; 17.55 op verzoek; 18.25 ons muzikaal visitekaartje; 18.40 ter overdenking; 18.43 progr. voor morgen; 18.44 nieuws in het kort; 18.45 Beurs; 18.48 sluiting; 18.50 einde.

(15425, 15320 en 6085 kHz): 19.00 spaans progr.; 20.20 einde uitzending;

(6020 kHz): 19.00 nieuws, discobar: muz. progr. door Jim van der Valk, Van Heinde en Verre: boekbesprekingen, verhalen, beschouwingen over Caribische onderwerpen door Tom Pape; 20.30 einde uitz.

(800 kHz): 19.30 spaans progr.; 20.20 eng. progr.; 21.10 ned. nieuws; 21.30 einde uitzending.

WOENSDAG
CURACAO

CUROM:
06.30 opening; 06.31 met muziek naar school; 07.00 nieuws ANP; 07.15 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.15 luchtige ochtendklanken; 09.00 muzikale tombola; 10.00 ant. muziek; 10.30 mexicaanse muz.; 11.00 navidad con Curom; 12.00 noticurom; 12.30 nieuwsberichten; 12.45 de artist van de dag; 13.00 gev. muziek; 14.00 ritmo y hubentud; 15.30 un cuartu di ora cu Mickey; 15.45 un cuartu di ora cu .....; 16.00 ora supersonico.

***

ARUBA
RADIO ANTILIANA:
04.30 musica religioso y musica di cowboy; 06.00 ban trabau den compania di Radio Antiliana; 06.45 rev. Dennis Hilliman; 08.00 momento criollo; 08.30 musica y conseho pa tur automobilista; 08.30 dutch machine shop; 09.00 noticias O.T.A.B.S.); 09.15 show musical esperanza Discount House; 9.15 anuncios; 10.00 exito musical, Linda self service; 10.15 show musical macorisana y int. supermarket; 10.40 pader Heilliger; 11.00 Mexico cantado, pa Baby Bakery; 11.15 variacion musical; 12.00 oracion di merdia pader Jansen i minicuenta pastoor van Veen; 12.10 seccion informativo; 12.30 noticia Viana; 13.00 noticia Datsun; 13.15 fiesta calypso (airtemp); 14.00 fiesta antiliana; 16.00

***

RADIO KELKBOOM:
07.00 opening; 07.02 bon dia cu alegrias; 07.15 musica int. na pap.; 07.30 musica instrumental; 08.00 selecion musical cu disco latino; 08.30 cumpleaños feliz; 09.15 noticia social; 09.30 musica varia; 10.00 noticia int. na pap.; 10.15 ritmo latino; 10.30 progr. di Niki Habibe jr.; 11.00 noticia local; 11.10 ritmo latino; 11.30 musica int.; 12.00 musica varia; 12.15 noticia int.; 12.30 musica varia; 12.45 noticia local; 13.00 variacion musical cu ritmo latino; 13.30 mei ora cu boleros; 14.00 noticia local (resumen); 14.10 selecion musical; 14.30 peticiones; 15.00 noticia int.; 15.15 variacion musical; 15.45 musica cu sabor azteca; 16.00 progr. di int. y La Macorisana supermarket; 16.15 musica mejicana; 16.30 noticia local; 16.45 coctail musical.

Speculaties rond de Ned gulden

AMSTERDAM — In kringen van de Amsterdamse wisselmakelaars blijft de mogelijke revaluatie van de D-Mark het onderwerp van gesprek. Gisteren heeft de Nederlandsche Bank slechts voor enige miljoenen dollars afgenomen in ruil voor guldens tegen een koers van 3,59 1/2 hetgeen boven het officiele interventiepunt is van 3,59 1/4. Vorige week Vrijdag daarentegen werd voor circa 75 mln d... afgenomen tegen 3,59 5/8.

Wisselmakelaars veronders... dat de Westduitse Bundesbank ... de is te zoeken naar een niveau... revaluatie dat redelijk kan wo... geacht. Vanuit Londen werden ... ren geruchten verspreid, dat ... gulden, evenals reeds met de M... gebeurd, zal worden losgel... m.a.w. zwevend zou worden. A... mende dat de officiele revaluati... de Mark, in afwachting van ... totstandkoming van een nieuwe ... ring in Bonn, nog wel 2 weken ... duren, acht men het denkbaar d... vaste pariteit van de gulden w... losgelaten. In kringen van de Am... damse wisselmakelaars is hier ... niets bekend en heeft men ... aanwijzingen dat dit thans ... kunnen gebeuren. Officiele inst... onthouden zich van mededeli... Zowel van de kant van het mini... van Financien als van de Ned. ... zegt men tegenover deze Lond... geruchten slechts: Geen comme...

Naar aanleiding van de re... verklaring van minister Wittevee... Nederland, indien de Bondsrepu... zou revalueren, het Duitse voor... niet zal volgen, merken wiss... kelaars op, dat men deze verkl... toch met een korreltje zout ... nemen. De vraag is immers sl... met welk percentage de Duitse ... gaat worden gerevalueerd. Wordt ... een herwaardering van 6 a 7 pCt, ... behoeft er met de gulden inde... niets te gebeuren. Wordt het ech... a 10 pCt, dan zal de gulden, ... men, zeker niet aan revaluatie ... nen ontkomen

***

NEW YORK — Hertz Corpo... en haar licentiehouders gaan 12... nieuwe auto's en vrachtauto's v... model 1970 kopen. De totale k... die hiermee zijn gemoeid be... ongeveer 505 miljoen dollar.

Hertz heeft bekendgemaakt d... 81 procent van de auto's vo... vestigingen over de gehele were... kopen. Momenteel beschikken ... en haar licentiehouders over ... wagenpark van 145.000 auto's.

Cachu-artikel over consequenties van 30 mei

Pragmatische aanpak onderwijs is vereist

Antilliaan vormen tot model-arbeider

WILLEMSTAD — Het Curacaose onderwijssysteem moet pragmatisch zijn en de hoofdrol spelen in ons economisch leven. Onderwijs moet niet alleen beperkt blijven tot de jeugd maar moet als object kiezen de massa. Daarbij moeten we vooral denken aan de omstandigheid, dat de wetenschap en de techniek met een verbazende snelheid zich blijven ontwikkelen. Deze ontwikkeling moet door de Antilliaanse massa bijgehouden kunnen worden. Aldus een door I.v.W. ondertekende bijdrage in het onderwijsblad Cachu. Het artikel handelt over de consequenties, welke het onderwijs moet trekken uit het gebeuren van 30 mei.

Titel is Van dilema naar ruine; 30 mei: beginpunt of eindpunt. Genoemde gebeurtenissen hebben iedereen wreed met de neus op de Curacaose werkelijkheid gedrukt, aldus de auteur. „Het onderwijs was toen niet alleen een systeem met vele tekortkomingen, maar het onderwijs was toen evenals Punda en het Brionplein een ruine", zo wordt gesteld.

BEGINPUNT

„Plotseling realiseren we ons, dat Curacao geen welvaartsland is, maar **een model-arbeidskracht, met „zelf-**kader. Iedereen weet, dat we opnieuw moeten beginnen". Het beginpunt moet echter de mens zijn. Dit is jarenlang vergeten, ook bij het regeren. In elk toekomstig economisch beleid moet echter de mens centraal staan.

Wil de regering namelijk op dit gebied slagen, dan moet men aan de buitenlandse investeerders een arsenaal van hoogontwikkelde arbeidskrachten kunnen bieden. „Dit is het enige, wat de Antillen hebben". Factoren als een mooie haven enz. zetten tegenwoordig geen zoden meer aan de dijk, aldus de schrijver. De investeerders willen geld verdienen. „Ze willen ook goed betalen, als ze er maar van overtuigd zijn, dat de arbeidskrachten kwaliteitsproducten kunnen leveren. Het is alom bekend, dat verschillende Amerikaanse bedrijven er de voorkeur aan geven om te investeren in Duitsland, Nederland en andere landen met een zeer hoog loonpeil en niet in Zuid Amerika, of elders, met een laag loonpeil", aldus de auteur.

EEN ALTERNATIEF

„Er van uitgaande, dat we binnen het kapitalistische systeem de Antilliaanse gemeenschap leefbaar willen maken, blijft er voor deze gemeenschap dan slechts één alternatief over. Maak van de Antilliaan een model-arbeidskracht, met zelfdiscipline". Hierop moet de propaganda gebaseerd worden bij het aantrekken van industrieën. „Tegen deze achtergrond komt ons onderwijs in een ander daglicht te staan. Vergaderingen over het zittenblijversprobleem, over de expressie, over de Mammoet horen thuis in de Nederlandse onderwijswereld", zo meent Van W. Deze hamert er op, dat men zich bewust moet zijn, dat „wij een arm land zijn. Wij hebben jarenlang in een illusie geleefd. Wij hebben buitenlandse systemen willen kopiëren. Voor een jong volk is dit niet houdbaar. Wij moeten beseffen, dat we alles zelf moeten doen. Het enige wat we hebben is ons lichaam, onze intelligentie en onze geest".

Dit is het object, waarmee de onderwijzer op de Antillen zich dagelijks bezig houdt. Van de Curacaose onderwijsbonden wordt verwacht, wat Van W. betreft, dat zij een actie ondernemen om „de Curacaose massa te mobiliseren in het belang van zichzelf, door mee te werken aan een nieuw onderwijssysteem, dat dienstbaar is aan een economische ontwikkeling. 120.000 zielen is een zeer kleine gemeenschap. De onderwijsbonden zijn er per slot van rekening voor om de belangen van ons onderwijs te behartigen". Aldus het Cachu-artikel.

Orkaan Inga beinvloedde weer op Antillen

WILLEMSTAD. — De Meteorologische dienst berichtte gisteren dat het weer op de Benedenwindse eilanden de afgelopen dagen onder invloed heeft gestaan van de orkaan Inga. Op 22 september ontstond uit een storing op de Atlantische Oceaan de tropische storm Inga, op een afstand van ongeveer 1100 km ten oosten van St Maarten. Aanvankelijk was de baan van deze storm west-noord-westelijk, terwijl Inga in kracht afnam. Rond 24 september werd een meer noord noord-westelijke baan beschreven, terwijl de storing weer zwak bleek. Van 24 tot 29 september was de voorwaartse snelheid zeer zwak en uiteindelijk werd ten zuiden van Bermuda een lus beschreven. Op 29 september bereikte de storing weer het stadium van tropische storm en de volgende dag die van orkaan. Hoewel de Inga gisteren ongeveer 750 km oost-noord-oost van Bermuda was, is de orkaan vanmorgen zes uur plaatselijke tijd stationair geworden en de positie was 540 mijl oost-noord-oost van Bermuda. Men verwacht dat de orkaan zal trekken in zuidwestelijke richting en geleidelijk naar het noord-oosten zal trekken. Het weer op de Benedenwindse eilanden heeft in feite sinds 24 september onder invloed van Inga gestaan. De winden waren zwak terwijl het vaak gedurende de nachtelijke uren windstil was. In het afgelopen weekeinde ontstonden op onze eilanden zelfs westelijke winden in verband met de circulatie rond de Inga. Tevens kwamen we toen onder invloed van een zogenaamde trog en ontstonden plaatselijke buien terwijl vooral door de rook van de raffinaderij van de Shell, plaatselijk enkele zware onweersbuien ontstonden. Aanvankelijk zullen de winden hier zwak blijven en uit zuidwestelijke richting waaien, terwijl deze geleidelijk zullen gaan draaien tot noordwestelijke richting. Vermoedelijk zal in de loop van woensdag de wind weer normaal zijn, hoewel nog steeds zwak.

Vertaling Jona klaar in Papiamento

WILLEMSTAD. — Binnenkort kan worden overgegaan tot het drukken van de nieuwe Papiamento-tekst van het boek Jona uit het Oude Testament. Dit is eveneens het geval met de gelijkenis van de verloren zoon (Lucas 15). Aldus blijkt uit een communiqué van het Antilliaans bijbel comité (ABC).

In de afgelopen week, aldus de verklaring, zijn voor de derde maal elf mensen getraind in het vertalen van de Bijbel. Het gaat hier om een vertaling in het Papiamento. Van het evangelie van Marcus is de vertaling nu zover gevorderd, dat over zes weken de semi-eindtekst klaar zal zijn. De eind-redactie van het boek Jona werd inmiddels al vastgesteld.

Het ABC gaat over tot de vorming van vertaal-teams op de drie Benedenwindse eilanden: Aruba, Bonaire en Curaçao. Aan elk team is een taak toegewezen. Deze teams bestaan uit drie tot vijf personen. De resultaten zullen op geregelde tijden door de redactie commissie met dr Jacob A. Loewen, de vertaal-adviseur van de Verenigde bijbel genootschappen. In januari zal dr Loewen weer naar de Antillen komen.

Steekpartij na ruzie om vrouw

WILLEMSTAD — Gistermorgen om zes uur gebeurde een steekpartij op het terrein van Campo Alegre. Het slachtoffer kreeg een diepe steekwond aan de linkerzijde van zijn hals en steek- en snijwonden aan de buik en linkerarm. Hij werd onmiddellijk naar het ziekenhuis overgebracht. In verband met deze steekpartij kon de recherche gisteravond om zeven uur een 20-jarige man aanhouden en insluiten. Bij nader onderzoek bleek een ruzie te zijn ontstaan om een vrouw, werkzaam in Campo Alegre.

WILLEMSTAD — In de nacht van zondag zijn insluipers een clubgebouw te Groot Kwartier binnengedrongen door over het hekwerk te klimmen. Een kast werd aan een onderzoek onderworpen en de inbrekers haalden een geldkist met ƒ 250,— weg. De recherche stelt een nader onderzoek in.

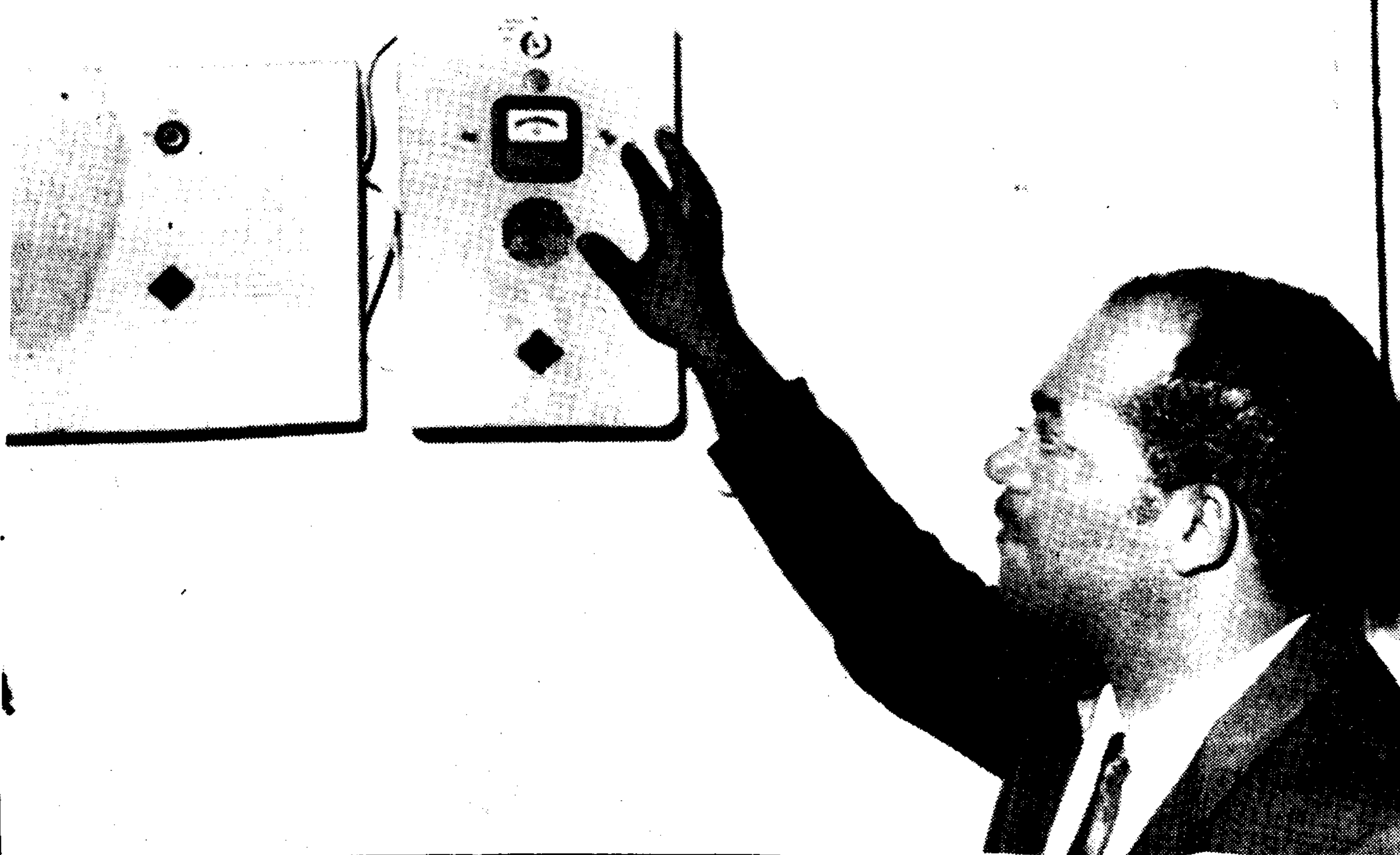
Brand- en inbraak-alarm

WILLEMSTAD. — De heer David Diwan van Televisie Service Center aan de Oosterbeekstraat heeft dezer dagen met enorm veel succes een nieuw inbrekers en brandalarmsysteem gedemonstreerd. Van de zijde van het bedrijfsleven en de handel werd grote belangstelling getoond voor dit nieuwste snufje op het gebied van alarmsystemen. Het nieuwe systeem, Telesignal, is het resultaat van jarenlang onderzoek door een groep wetenschapsmensen. Het apparaat meldt wanneer het een ongeregeldheid registreert meteen automatisch de politie, de recherche en zo men wil ook de eigenaar.

Dit gebeurt via de telefoon. Achtereenvolgens worden automisch de nummers van de politie, recherche en eigenaar thuis gedraaid. De boodschap wordt driemaal herhaald. Daarna zal de Telesignal de lijnen automatisch vrijmaken voor het gewone gebruik van de telefoon. Voor het gebruik van dit systeem op Curaçao heeft de Televisie Service Center de volledige medewerking gekregen van de politie. Het telefoontoestel bij de politie zal constant door een man worden bediend. Vanwege het feit dat het apparaat op het telefonnnet kan worden aangesloten, komen er geen speciale kosten bij.

Het gehele systeem werkt met transistors. Het doorzenden van de boodschap aan politie en eigenaar gebeurt geluidloos, zodat de inbreker die zich in het gebouw bevindt, er niets van merkt. Naast het gebruik in geval van brand en inbraak kan de Telesignal ook dienst doen bij bankovervallen en dergelijke. Een belangrijk punt is verder dat het appraat niet aangewezen is op stroomvoorziening via het net, maar op een accu van zes volt werkt en bovendien automatisch overschakelt op de voeiingslijn van een reserve accu, wanneer het niet voldoende stroom krijgt. Uitvallen is dus praktisch uitgesloten.

De heer David Diwan legt uit hoe het systeem wwerkt.



Televisie-gesprek met dr J. de Palm



DR. J. DE PALM

HET WAS EEN grote uitzondering dat er onlangs tijdens een promotie aan de Leidse universiteit een filmcamera mocht draaien. Promoties zijn zulke plechtstatige gebeurtenissen — zeker aan de bijna 400 jaar oude universiteit van Leiden — dat zelfs al de aanwezigheid van film-apparatuur op heiligschennis lijkt.

De opnamen daar in de Leidse senaatszaal gemaakt, dienden voor een televisieprogramma in de serie "Antillianen in Nederland". Ze vormen een onderbreking in een tv-gesprek met Jules Ph. de Palm. Aanleiding voor een programma met hem was niet zijn drukke dagelijke werk als hoofdcoordinator van het bureau-met-de-lange-naam, het Centraal Bureau Toezicht Curacaose Bursalen, maar het feit dat doctorandus De Palm met een zeer boeiend werkstuk, doctor De Palm werd. Doctor Jules Ph. de Palm, doctor in de letteren, een academische graad verkregen met zijn proefschrift: "Het Nederlands op de Curacaose school".

Al lezend in dat boek, dat nu ook in een handelsuitgave is verschenen, lijkt het soms dat een andere titel beter de inhoud zou hebben weergegeven, bijvoorbeeld: "Het Papiamentu op de scholen van de Antilliaanse Benedenwinden". Dat dr. De Palm vasthield aan de titel zoals hij nu is, legt hij in het TV-gesprek zelf uit; die titel kwam voort uit het onderzoek, dat hij voor zijn proefschrift deed. Een onderzoek naar het gebruik van de Nederlandse taal door Antilliaanse jongens en meisjes in opstellen, die zij moesten maken bij de selektie om met een beurs in Nederland te mogen gaan studeren. Dat Nederlands van die opstellen heeft dr. De Palm in zijn proefschrift uitvoerig geanalyseerd. Hij komt daarbij tot de slotsom, dat het — ondanks het soms zeer beeldende taalgebruik van de opstelschrijvers — met het juiste gebruik van de Nederlandse taal maar pover gesteld is. Op de promotie ontlokte dat aan de Leidse lector dr. Damsteegt, een van de leermeesters van dr. De Palm, de opmerking dat het met het gebruik van de Nederlandse taal door Nederlandse jongens en meisjes ook niet zo best gesteld is en dat hij dat dr. De Palm graag eens zou tonen.

Maar dat terzijde, want waar het dr. De Palm in feite om gaat is de tweetaligheid van het Antilliaanse kind. "Er zijn in het Koninkrijk der Nederlanden", zegt hij. "drie gebieden waar sprake is van tweetaligheid, n.l. Friesland, Suriname en de A.B.C.-eilanden".

Die tweetaligheid kan voor kinderen, die wanneer ze op school komen en opeens moeten overschakelen van hun moedertaal op een vreemde taal, tot allerlei nare omstandigheden leiden, waarvan het duidelijkste voorbeeld wel het veelvuldig doubleren, het zittenblijven, op de lagere school is. Dr. De Palm geeft daarover in zijn proefschrift ontmoedigende cijfers: het percentage leerlingen, dat op de Antilliaanse lagere scholen vanaf de eerste klas "onvertraagd", dus zonder te blijven zitten, doorgaat tot de zesde klas, is niet hoger dan 24 pCt. Naast andere onderwijshervormingen pleit dr. De Palm dan ook voor het gebruik van het Papiamentu in de laagste klassen van de lagere scholen. Het op school komen van zesjarige kinderen hoeft dan niet zo'n moeilijke en abrupte overgang van de ene taal naar de andere te betekenen ten koste van hun leerprestaties, zo gelooft dr. De Palm. Langzaamaan worden de kinderen gewend aan het gebruik van het Nederlands, zodat die taal de voertaal kan zijn in de hoogste klassen. Het werkstuk van dr. De Palm vormt in ieder geval — of men het met hem eens is of niet — een goede basis voor interessante discussies. En hetzelfde geldt ook voor een aantal van de gebruikelijke stellingen, die aan het proefschrift zijn toegevoegd en die ook in het TV-programma ter sprake komen.

Het TV-programma met dr. De Palm is voornamelijk een "praatprogramma". Veel kijkers, zowel in Nederland als op de Antillen, houden daar niet erg van. Maar na ruim een half uur in een Nederlandse TV-studio was het enige commentaar van samensteller/interviewer Jan Roelands: "wat jammer, dat je met zo iemand over zo'n onderwerp niet een praat-programma van drie uur mag maken". Het televisie-gesprek met dr. De Palm zal vanavond om half acht via TeleCuracao worden uitgezonden.

Synode van PKNA weer uitgesteld

KRALENDIJK – De synode van de Protestantse kerk Nederlandse Antillen (PKNA), welke vandaag had moeten beginnen op Bonaire, is voorlopig uitgesteld. Dit in verband met het feit dat de heer J.H. Beaujon in een ziekenhuis te Rotterdam ligt voor een operatie.

Men is nu van plan de synode te houden van 21 tot 24 oktober. Wanneer men zekerheid heeft over de ontslag van de heer Beaujon uit het ziekenhuis zal men de uitnodigingen versturen. Reeds eerder werd de synode uitgesteld in verband met de gezondheid van de heer Beaujon, die toen opgenomen was in een Amerikaans ziekenhuis.

MORGEN BEGINT ZESDE INFORSIC-CURSUS

WILLEMSTAD. — In Landhuis Habaai begint morgen de zesde vormingscursus op vakbondsgebied van de stichting Inforsic. Er zullen ook enige Arubanen aan deelnemen.

Gedurende vijf dagen komen de cursisten bijeen om zich te verdiepen in bepaalde aspecten van het vakbondswerk. Onder de deelnemers bevinden zich onder meer werknemers uit de hotels, het hospitaal en de haven. De inleidingen worden verzorgd door onder anderen drs M. J. de Castro (economie), mr G. Hermans (arbeidsrecht), pater dr A. Römer (sociale leer) en Ruder Daal en Roy Markes (vakbondswerk). Vanaf vrijdag overnachten de deelnemers in Landhuis Habaai.

Groetenprogramma op radio Curom

WILLEMSTAD. — Zaterdag elf oktober is er een groetenprogramma Con cos ta, om zes uur 's middags via radio Curom met medewerking van Radio Nederland Wereld Omroep. Groeten zullen worden overgebracht door mej. Inolda Jamanika voor fam. Jamanica Dokterstuin 116; mej. Swinda Alberto voor fam. P. Martijn, John de Poolstraat 44; mej. Silvia Willems voor fam. W. Willems, Cubaweg 60 en mej. Enid Pieter voor fam. M. Pieter, Kaukasusweg 38.



Waarschijnlijk door het natte wegdek als gevolg van de regen raakte een personenauto bij het Waaigat in een slip en boorde zich bij het monument voor de gevallenen door een lcihtmast. De auto is vrijwel geheel verwoest; de bestuurder kwam met de schrik vrij.

Plotseling stoppen veroorzaakt botsing

WILLEMSTAD — Op de zuidelijke rijbaan van Salinja had er gistermorgen om half tien een aanrijding plaats tussen een stationwagen en een AC-bus. De AC-bus stopte plotseling en de stationwagen reed hem van achteren aan. Een der inzittenden van de AC-busje klaagde over pijn in de rechterbeen, nek en borst en werd onder behandeling van de dokter gesteld. De schade bedraagt ƒ 1200.—.

Zestien aanrijdingen leverden gisteren een schade op van ƒ 4125,—.

SAMBUMBU

Middeltjes voor GELUK EN ONGELUK kun je in iedere straat van de stad kopen. De radio maakt reclame voor wierook waarmee je pa in huis houdt: Tene paai na cas; no kitele foi mi, neem hem niet van mij af; en ook nog: Aki mes ta bon, hier is het goed; si bo no kie bo larga, als je niet wilt dan laat je het; si mi bai, mi n'ta bolbe, als ik ga kom ik niet meer terug; corda riba mi so, denk alleen aan mij.

Parfums met de mooiste namen: Amor Vencedor, overwinnende liefde; Sigueme Joven, volg mij jongeling; Flor de Amor, liefdebloem.

In de stad noemen ze middelen om pa thuis te houden ook wel met een woord: teniaca. Een huismiddeltje voor dit doel is: de vrouw legt drie knopen in een stuk lint van de rok en doet dat met een papiertje waarop de doopnaam van de man staat in haar schoenen.

P.B.

Uitslagen DAMMEN

WILLEMSTAD. — De uitslagen van de voor de Curaçaose kampioenschappen gespeelde dampartijen luiden:

A-klasse (vijfde ronde): C. Daal — O. Kort 1—1; F. Martis — O. Meriën 2—0 en S. Leocaria — E. Martis 2—0.

B- en C-klasse (vijfde ronde): J. Marshall — O. de Meij 2—0; P. MacLeod — Th. Henriquez 1—1; G. Fowler — M. Richardson (défault) 0—2; L. Dalnoot — E. Rooi (défault) 2—0; R. Nicia — J. van Blarcum 2—0; S. Panneflek — E. Panneflek 1—1; H. Martijn — L. Telting 2—0 en M. Adams — F. van Blarcum (défault) 2—0.

A-klasse (zesde ronde): O. Meriën — S. Leocaria 0—2; O. Kort — F. Martis 2—0; J. Margaritha — C. Daal 2—0; H. Henriquez — C. Adams 1—1 en R. van Heijdoorn — C. Pang-Atjok 0—2.

B- en C klasse (zesde ronde): L. Telting — M. Adams 2—0; E. Panneflek — H. Martijn 1—1; J. van Blarcum — S. Panneflek 0—2; E. Rooi — R. Nicia (défault) 0—2; M. Richardson — L. Dalnoot 2—0; Th. Henriquez — G. Fowler 2—0; O. de Meij — P. MacLeod (défault) 0—2 en M. Viceisza — J. Marshall 2—0.

Stand A-klasse: 1) S. Leocaria negen punten; 2) J. Margaritha zeven punten; 3) O. Kort zes punten; 4) R. van Heijdoorn (vijf partijen) vijf punten; 5) C. Daal vijf punten; 6) E. Martis (vier partijen) vier punten; 7) en 8) C. Adams en F. Martis beiden vier punten; 9) H. Henriquez (vier partijen) drie punten; 10) O. Meriën drie punten en 11) C. Pang-Atjok twee punten.

Stand B- en C-klasse: 1) P. MacLeod elf punten; 2) M. Viceisza tien punten; 3) en 4) H. Martijn en M. Richardson (vijf partijen) beiden acht punten; 5) en 6) E. Panneflek en S. Panneflek beiden acht punten; 7) en 8) L. Telting en R. Nicia beiden zeven punten; 9) J. Marshall zes punten; 10) Th. Henriquez vijf punten; 11) M. Adams (vijf partijen) vier punten; 12 en 13) J. van Blarcum en G. Fowler vier punten; 14) P. van Blarcum (vijf partijen) twee punten; 15) L. Dalnoot twee punten; 16) O. de Meij (vijf partijen) nul punten en 17) E. Rooi nul punten.

Asistencia social zoekt donateur

ORANJESTAD. — In de parochie Oranjestad is de Asistencia Social een campagne begonnen om meer donateurs te krijgen. De Asistencia heeft maandelijks reeds de beschikking over achthonderd gulden, doch dit bedrag is onvoldoende om de vele minderbedeelden te helpen. Afgelopen zondag werd onder alle missen de aandacht voor de Asistencia Social gevraagd en formulieren uitgedeeld, waarop ingeschreven kan worden als donateur.

Agenda ARUBA

...TOOR AMIGOE DI ARUBA - ...SAUSTRAAT 110, TEL.: 1233.
KANTOORUREN TEL.: 1639.

DINSDAG

...SCOPEN:
...RANJESTAD: De Veer: 8.30 ...ffy - 14 jaar; Rialto: 8.00 ...kboard Jungle - 18 jaar.
...ALASHI: Drive-in: 8.30 Interlu... 18 jaar.
...AN NICOLAAS: Principal: 8.00 - ...es - 18 jaar.

...GELE-KRUIS:
...AKOTA EN ORANJESTAD: Zr. ...ina; NOORD EN ORANJE...D: Zr. Felicitas; SANTA CRUZ ...PARADERA: Zr. Ludovic; SA...ETA EN BRAZIL: Zr. Michae... ...AN NICOLAAS: Zr. Perpetua; ... PEDRO HOSPITAAL, tel.: ...

...ICA'S:
...ANJESTAD: Oduber, tel.: ... SAN NICOLAS: San Lucas, ...5119.

...VERSEN:
...ONEEL: 20.30 uitv. Een avond ... Tsjechov - Mascaruba - CCA.
...OF: 19.30 Sta Theresiakerk.
...URSUS: 20.00 - 21.00 applikatie ...evr. M.J. Lutter-Koot, Catiri 40.
...ANCHEBO BEACH HOTEL: ...r. een of ander carnavalsgr., muz.: ...lband.
...ORT:
...CHERMEN: Centrale training - ...et - YMCA-geb.
...OETBAL: 20.00 Tropical vs ...ota - hoofdkl. - stadion.
...ATTA: 20.00 Bonaire vs Eagle - ...nes - Eagleclub. 20.00 Cursus ...ces vs Estrella - dames - Estrella...b.

...TELS:
...RUBA SHERATON HOTEL & ...SINO:
...embrandtroom:
...1.00 Show - dansen met Fred ...ner en zijn orkest.
...ub Diablo:
...8.00 Tita y su cumbiamba en ...aton trio (vrijd. en zat.: Oruba ...et).
...heraton Discotheek:
...1.00 - 02.00 (alleen donderdag, ...ag en zaterdag).
...4.00 - 18.00 (Matinee zondag) ...otheek alleen toegankelijk voor ...n.
...ANCHEBO BEACH HOTEL:
...ndycoury room:
...9.00 - 22.30 Open.
...ocktail lounge:
...9.00 - 22.30 Open.
...espucci-bar:
...9.00 - 01.00 open.
...ANCHEBO SNACKBAR:
...0.00 - 17.00/22.00 - 03.00 Open.
...rawak coffee-shop:
...6.00 - 03.00 Open.
...RUBA CARIBBEAN HOTEL & ...SINO:
...offee-shop:
...6.00 - 12.00/24.00 - 03.00 Open.
...lompenclub:
...8.30 - 02.00 Lico Medina and his ...tet.
...1.30 Show - dansen met George ...ola en zijn orkest.
...Bali-Bar:
...9.30 - 02.00 Lico Medina and ...a Nelson y su conjunto.
...CACTUS INN HOTEL:
...alon de Madrid:
...1.00 - 14.00/19.00 - 23.00 ...ernationale keuken.
...Discotheek:
...9.00 - 02.00 Open. (Behalve ...ndagavond).
...CORAL STRAND HOTEL:
...Cadushi cave cocktail lounge:
...10.00 - 03.00 Open.
...Restaurant talk of the town:
...Open voor dineren, muziek Fla...enco guitar, Carmelo Heyer.
...Moonlight grill:
...19.00 Open, guitar muziek door ...le Wever en The General.
...DRIJVEND RESTAURANT ...ALI:
...10.00 - 24.00 Open internationale ...uken, speciaal rijsttafel.
...DE OLDE MOLEN:
...Het gehele bedrijf op maandag ...loten.
...RESTAURANT THE FRYING ...UTCHMAN:
...17.00 - 23.30 Open.
...Old Dutch cocktail lounge:
...Mill-O-Teque:
...22.00 - 02.00 (op zaterdag 23.00 - ...5.00 dansen).
...BASI RUTI HOTEL:
...Restaurant:
...07.00 - 23.00 dagelijks open voor ...ineren.
...Woensdag, Vrijdag, en Zaterdag ...naf 21.00 uur Steelbandmuziek.
...EAGLE CLUB:
...teenage corner of jungle-jive:
...19.00 - 24.00 open voor tieners, ...ansen.
...DIVI DIVI BEACH HOTEL:
...Restaurant:
...18.30 - 22.00 diner.
...Pelicanbar:
...11.00 - 02.00.
...Nightclub:
...20.00 - 24.00 (vrijdag en zat.tot ...2.00).

WOENSDAG

...IVERSEN
...BIBLIOBUS: 08.00 - 11.30 te ...oord.
...CURSUS: voor gevorderden - CCA
...SCHOOLRADIO: 08.35 TWR ...00m band). progr.: Suriname nu,

...DEN HAAG. — Na zijn wekelijk... bezoek aan kasteel Drakensteijn ...onde prof. Haspels zich bijzonder ...reden over de gezondheidstoe...and van prinses Beatrix, aldus ...elt de R.V.D. mee.

ALA op bres voor publieke stranden

ORANJESTAD — De Accion pa Libera Antiyas (ALA) heeft onder de kop "Diefstal" een pamflet in het Engels uitgegeven, waarin ten sterkste geprotesteerd wordt dat de stranden bij de Palmbeach door de hotels voor het publiek gesloten worden verklaard. Het pamflet besluit met de opmerking "De hotels hebben onze stranden gestolen, we moeten ze terug hebben, zo niet goedschiks, dan kwaadschiks.

De ALA zegt in haar pamflet dat ieder stukje strand volgens de wet openbaar moet blijven, maar de hotels doen voorkomen alsof het stuk strand voor hun hotel van hen is. De hotels maken hiervan misbruik en sluiten de stranden af tot in het water, denkende dat zij kunnen doen, wat zij willen, hoewel het publiek hier rechten kan doen gelden.

Het gevolg is dat het publiek geen plaats meer voor ontspanning heeft; De overheid krijgt de schuld deze gang van zaken te tolereren, in plaats van de rechten van de bevolking te verdedigen.

Ook is de ALA niet te spreken over het feit dat de Lago tot het jaar 2000 het recht heeft op de Rodgers en Baby beach te Seroe Colorado. Hierdoor hebben de mensen van San Nicolaas ook geen gelegenheid voor ontspanning. De beach van de Eagle, die voor het publiek is bestemd, noemt de ALA gevaarlijk, vanwege de diepte en kolken. De ALA is het niet eens dat de Eagle beach speciaal voor het publiek werd klaargemaakt, terwijl de beste plekjes aan de hotels werden gegeven. Het gebrek aan ontspanning noemt ALA een van de hoofdredenen dat de criminaliteit op Aruba toeneemt.

Portemonnee verduisterd

ORANJESTAD. — Een man deed aangifte van verduistering van zijn portemonnee, inhoudende 370 gulden. Hij verklaarde de portemonnee aan een andere man in bewaring e hebben gegeven, omdat hij zelf te diep in het bekende glaasje had gekeken. Hij wilde onder de omstandigheden zijn geld niet verliezen. De man is echter intussen met zijn portemonee naar Curaçao vertrokken.

Bij Maduro and Sons werd een inbraak gemeld. Er waren enige shutters weggehaald, doch er wordt niets vermist.

Bij het gasolinestation Viana werd een radio-transistor meegenomen van een der bedienden, terwijl hij een klant bediende.

De politie maakte in het afgelopen weekeinde 34 processen-verbaal op en verleende dertig maal assistentie.

Bridgegame op Aruba

ORANJESTAD. — Nooit eerder op de Antillen werd het bridgerama, zoals tegenwoordig bij alle grote interlandtoernooien gebruikelijk, vertoond.

In een goed bezette Papiamentoroom stonden twee projectieschermen (vorige week vrijdag). Op één projectiescherm werd de totaalscore van de wedstrijd Venezuela-Aruba-Ariba A bijgehouden terwijl op het tweede scherm het volledige spel en biedverloop op een transparant aangegeven stond van een board uit de gesloten kamer, terwijl ditzelfde spel werd afgewikkeld in de open kamer. Een perfecte geluidsinstallatie, die speciaal hiervoor door de staf van de Technische school was aangebracht, zorgde ervoor dat ieder gefluister in de z.g. open kamer hoorbaar was in de zaal. Enkele bijzonder spannende momenten zullen de ware bridgeliefhebbers wel lang bij blijven.

Hier volgt een bijzonder succes van Venezuela, dat door een beoordelingsfout van Aruba een vier harten contract wist thuis te brengen.

Noord was de befaamde Venezolaan Rossignol, Zuid de heer Behra terwijl Aruba vertegenwoordigd werd door de heren Vocks en Brinkenberg.

Noord
S. 7 4
R. A H 8 7
H. 8 6 6 4 3 2
Kl. 5

West
S. K B 6 5 3 2
H. A V B
R. B 10 9 2
Kl. —

Oost
S. 9 8
H. K 5
R. 6 5
Kl. V B 9 8 7 4 2

Zuid
S. A V 10
H. 10 9
R. V 4 3
Kl. A H 10 6 3

Biedverloop: West 1 Sch. Noord: 2 H. Oost Pas. Zuid 3 S.A. West pas Noord: 4 H

Doordat Oost met Kl. V uitkwam en niet met Sch. 9 beoordeelde West (aanslag gekomen met troef) de kaarten van Oost verkeerd en kwam met schoppen terug.

In de gesloten kamer speelde N-Z 2 klaver en ging 1 down.

In de tweede helft zagen we voor het bridgerama het volgende voor Aruba zeer spannende biedverloop, nadat de Venezolanen Chapin en Loynas in de gesloten kamer via een zeer langdurig biedverloop in het verkeerde eindcontract terecht kwamen.

Noord
S. V B 5
H. 7 4
R. B 10 6 2
Kl. A-10 7 6

West
S. A H 10 9 6
H. H V 8 5 3
R. A 9
Kl. 2

Oost
S. 7
H. A B 6
R. K V 5 4 3
Kl. K B 8 3

Zuid
S. 8 4 3 2
H. 10 9 2
R. 8 7
Kl. V 9 5 4

Noord en Zuid passen voortdurend (N-Z kwetsbaar)
West 1 Kl Oost 1 S.A. West 2 Sch. Oost 3 Ruiten West 3 Harten oost 4 Kl. West 4 Ruiten Oost 4 Harten West 4 schoppen Oost 4 Sa. West 5 kl. Oost 6 Ruiten. Dit bod ging 1 down.

Met Victoria Zonjee op de West plaats en haar man Oost ging het bieden volgens het Acolboekje als volgt: West I Sch Oost 3 S A. Via Azen vragen en Heren vragen 4 Sa - 5 Ruiten 5 Harten en 6 Klaveren besloot Victoria terecht met 6 harten, dat onder luid applaus in de Papiamentoroom, binnengehaald werd.

Zeemacht-River Plat 4-1

SAN NICOLAS — Aan de vooravond van het belangrijke A-klasseduel om de eerste plaats begon Zeemacht aan zijn tweede ronde met de ontmoeting tegen River Plate. In het goed gevulde Lagosportpark liet Zeemacht aan het publiek zien, dat het ondanks de achterstand in punten nog steeds een serieuze kandidaat is voor de hoofdklasse.

Met bijzonder goed uitgekiend voetbal, waarin de wisselwerking van de spelers een grote plaats inneemt, speelde Zeemacht in een heel rustig tempo River Plate van het veld.

Voor de rust maakte Wijnmalen het eerste doelpunt na prachtig voorbereidend werk van Verduin en maakte Verduin er even later 2-0 van. Na de rust vergrote Zeemacht kalmpjes aan zijn voorsprong tot 4-0. Wederom was het Verduin die op prachtige wijze de doelpunten maakte. Een misverstand in de achterhoede bezorgde River Plate vlak voor het einde het tegendoelpunt, overigens zeer verdiend want River Plate knokte van het begin tot einde om de nederlaag zo klein mogelijk te houden.

Lago Sciencefair

SAN NICOLAS — In verband met de plannen om in 1970 wederom een wetenschappelijke tentoonstelling te houden heeft de Lago-directie de Lago Siencefair commissie als volgt samengesteld: voorzitter Alex Hoo, dr J. Waasdorp, Albert Eman, Simon Oduber en als secretaris Rosindo Nicolaas. De nieuwe voorzitter studeerde in de Verenigde Staten aan het technisch instituut van Illinois als chemisch ingenieur (1962). Tijdens zijn studie aan het College van Florida won hij de eerste prijs bij een wetenschappelijke tentoonstelling met zijn inzending die een werkend model van een distillatie kolom voor ruwe olie voorstelde.

De commissie heeft reeds eenmaal vergaderd. Zij besprak de resultaten van voorgaande tentoonstellingen en de plannen voor 1970. In de naaste toekomst zal met leraren van de verschillende scholen vergaderd worden om concrete plannen vast te stellen.

Na twee botsingen nog doorgereden

ORANJESTAD. — Op de weg van Kibaima naar Tanki Flip werd een kleine autobus aangereden door een personenauto, waarvan de bestuurder doorreed. Even later veroorzaakte deze bestuurder ter hoogte van de Coers-supermarket weer een aanrijding, ditmaal met een geparkeerd staande wagen. Ook ditmaal reed de man door. Doch hij had buiten de waard — in dit geval de politie — gerekend, die er na een achtervolging de man in Savaneta tot stoppen dwong. De bestuurder, die bijzonder diep in het bekende glaasje had gekeken, werd ter ontnuchtering ingesloten. Met 1350 gulden schade wordt het een bijzonder dure borrel.

Op de kruising Pastoor Hendrikstraat en Weg Fonteyn vond een aanrijding plaats, waarbij drie auto's waren betrokken. De totale schade wordt geraamd op 4800 gulden. Eén der bestuurders haalde in, terwijl een ander links afsloeg en frontaal tegen een tegemoetkomende wagen opbotste.

Maandagmorgen half één verloor de bestuurder van een bestelwagen op de Weg Rooi Hundo de macht over het stuur en kwam inn botsing met een personenwagen. De bestuurder en een inzittende van de bestelwagen werden ter observatie in het hospitaal opgenomen. Twee inzittenden van de andere wagen raakten licht gewond en konden na eerste hulp huiswaarts keren. Schade 3100 gulden.

Om half twee reed de bestuurder van een personenwagen op de boulevard, ter hoogte van het marinewatersportcentrum, teveel links en kwam in botsing met een tegenligger; schade achthonderd gulden.

ORANJESTAD — Ten kantore van de dienst openbare werken werd gistermorgen de chauffeur Segundo Koolman op hartelijke wijze gehuldigd omdat hij een kwart eeuw in dienst van de overheid was. Ir. Van Beusekom overhandigde in tegenwoordigheid van gedeputeerde Dominico Guzman Croes de bekende enveloppe met inhoud.

Bovenwindse vakbond bestaat drie jaar

WILLEMSTAD — De General workers union of the Windward Islands (GWU) bestond vorige maand drie jaar. In deze korte tijd heeft genoemde vakbond veel werk verzet, waarbij men zich niet alleen bepaald heeft tot het afsluiten van verschillende cao's, maar ook door het in cooperatief verband aankopen van bussen voor de taxi-chauffeurs.

De GWU is in september 1966 ontstaan uit de kring van deze chauffeurs, die de koppen bij elkaar staken. Deze 2e groep, de St Maarten taxi association, hield op 1 mei 1967 voor het eerst een 1 mei-parade, iets ongekends op dit eiland, omdat men het niet zo nauw nam met het karakter van deze officiele feestdag, aldus het GWU-orgaan The Labour Spokesman.

Vier bussen NGESCHAFT.

Genoemde verening van taxi-chauffeurs heeft vier bussen aangeschaft om deze te gebruiken voor het vervoer van toeristen en het verzorgen van roundtrips. Men heeft plannen nog meer bussen aan te schaffen. Sinds maart van dit jaar wordt een der bussen ingezet voor het vervoer van de schoolkinderen, welke dienst men uitvoert voor het eilandgebied. Op deze manier hebben de taxi-chauffeurs voorkomen, dat hun alle grond onder de voeten weggemaaid zou worden, wat het vervoer van toeristen betreft, door de particuliere bedrijven.

Twee arts

Verschillende verzoeken gingen van de GWU uit naar de overheid. Zo protesteerde men tegen de aanwezigheid van rental car-kantoren in het gebouw van de luchthaven. Daar is overigens geen wijziging in gekomen. Na veel overleg kregen de taxi-chauffeurs wel een standplaats op het De Ruyterplein, terwijl de telefoondienst zorgde, dat er voor de chauffeurs drie telefoontoestellen kwamen. De GWU richtte zich met een schrijven tot de minister van sociale en economische zaken met het verzoek om een tweede arts aan te trekken voor St Maarten. Op dit verzoek werd positief gereageerd. Ook verzocht men controle op de kosten van levensonderhoud.

De eerste cao werd afgesloten eind november 1968 en wel met de GEBE. Daarna volgden nog zes andere cao's In juni 1968 begon men met de uitgave van het orgaan The labour spokesman. Ook organiseerde de vakbond verschillende cursussen.

Infiltratie-pogingen

In een hoofdartikel in het GWU-orgaan wordt er op gewezen, dat pogingen zijn gedaan om te infiltreren, hetgeen gebeurde door degenen, "die de vrije vakbeweging wilden vernietigen". Dit wordt nauwlettend in het oog gehouden. Het bestuur belooft echter zich te blijven wijden aan het algemene welzijn van de werkende klasse door elke poging om de bond te vernietigen af te wenden.

"De arbeidende klasse op de Nederlandse Antillen is in beweging", aldus het hoofdartikel. De werknemers kunnen er verzekerd van zijn, dat zij hun vertrouwen kunnen stellen in hun bond, ondanks de valse geruchten en propaganda van de kant van hen, die om politieke en prive-redenen de bond willen binnendringen. Aldus het hoofdartikel.

In een hoofdartikel van The Labour spokesman wordt erop gewezen, dat het begin van de GWU wel zeer moeilijk was. Er moesten de nodige obstakels overwonnen worden. Een daarvan was de angst, welke onder de werknemers heerste voor repressailes van de kant van de werkgevers. Omdat men al gauw de grote noden bij de gehele arbeidende klasse op St Maarten inzag werd de doelstelling uitgebreid en ging, wat als een organisatie begon voor taxi-chauffeurs zich bezig houden met de werknemers in alle soorten sectoren. Het aantal leden groeide daarom regelmatig aan, aldus het GWU-orgaan.

Goede vangst recherche

NOORD. — Vrijdagmorgen werd opnieuw een inbraak te Noord gemeld. Ditmaal werd een bezoek gebracht aan een woning, waar enkele shutters uit de keukendeur werden weggenomen, zodat men het huis kon binnendringen. Uit een der slaapkamers werden sieraden gestolen. In verband met deze inbraak en andere diefstallen op de de Klip werd een achttienjarige Dominicaan en een zeventienjarige Arubaan gehouden.

De Dominicaan verbleef bij de Arubaan thuis, waar bij huiszoeking een groot aantal sieraden en horloges in beslag werden genomen. Inmiddels bekenden deze knapen reeds vijftien inbraken, die zij de afgelopen tijd op Aruba pleegden. Later werd ook nog een dertienjarige jongen aangehouden in verband met deze diefstallen.

Savaneta aan leiding

ORANJESTAD. — In het Wilhelminastadion waar zondagavond, ondanks het drukkend weer een uitgelaten stemming heerste, verrichtte sportkoningin mej. Milly Vos de aftrap bij de voetbalwedstrijd tussen de elftallen van de Rotterdam en de marinierskazerne Savaneta. Hierdoor waren de marine-kampioensmchappen 1969 officieel geopend. De aftrap van Aruba's sportkoningin inspireerde de mannen van Savaneta dusdanig, dat zij een 6—1 overwinning op de Rotterdam behaalden. Het was een zeer geanimeerde wedstrijd, waarbij beide teams werden aangemoedigd met spreekkoren, sirenes en dergelijke

De stand in de voetbalstrijd van deze kampioenschappen is nu als volgt: 1) marinierskazerne Savaneta zes punten; 2) marinierskazerne Suffisant vijf punten; 3) vliegtuigsquadron vier puinten; 4) marinebasis Parera drie punten en 5) Rotterdam nul punten.

In het Wilhelminastadion wordt morgenavond de finale gespeeld tussen de ploegen van de marinierskazernes Suffisant (Curaçao) en Savaneta (Aruba). De wedstrijd begint om half negen.

De ARUCAR, die per 1 september 1969 werd benoemd tot volkswagen -dealer voor Aruba, ontving de eerste zending 1970 modellen. Er waren Kevers, stationwagens en 1600 s, die erg in de smaak vielen bij het publiek.

Schouwburg helpt J. J. Kennedyschool

ORANJESTAD. — Aan het tekort aan leslokalen van de John F. Kennedyschool te Oranjestad is voorlopig gedeeltelijk een einde gekomen. Het bestuur van de Stichting Schouwburg heeft namelijk besloten om een zaaltje tot en met december ter beschikking van het onderwijs op deze school te stellen.

Vitesse van partij bij La Fama-toernooi

SAN NICOLAS. — In het komende weekeinde organiseert de sportcommissie van La Fama een voetbaltoernooi, waaraan Vitesse van Bonaire, Dakota en La Fama deelnemen. De wedstrijden worden in het Lago Sportpark gespeeld. Het programma is als volgt: vrijdag 10 oktober: La Fama — Vitesse; zaterdag 11 oktober Dakota — Vitesse en zondagmiddag La Fama — Dakota.

CITIZEN KANE BIJ FILMLIGA

ORANJESTAD. — De Filmliga Aruba presenteert zondagavond om half negen in het Cultureel Centrum te Oranjestad een filmavond voor zijn leden, met als hoofdfilm Citizen Kane. Regisseur is Orson Welles. Als voorfilm wordt onder meeer vertoond Nederlands nieuws.

Dure lift

SAN NICOLAS. — Bij de politie te San Nicolas deed een man aangifte van diefstal van zijn portemonnee, inhoudende zeshonderd gulden en tweehonderd dollars. Vermoedelijk werd deze uit zijn auto gestolen. In verband hiermee hield de politie een 25-jarige man aan, die bekende de diefstal gepleegd te hebben. Hij had namelijk een lift gekregen met de auto van die man en slaagde er in op de een of andere manier de goed gevulde portemonnee te stelen. Hij werd ingesloten.

GWU blij met benoeming hoofd soc. en ec. zaken

WILLEMSTAD. — De General workers union of the Windward Islands (GWU) blijft aandringen op de benoeming van een ambtenaar van sociale en economische zaken, die belast zal worden met de controle van de prijzen op de Bovenwinden. Aldus het GWU-orgaan The labour spokesman.

Daarin wordt met voldoening gewag gemaakt van het feit, dat onlangs de heer E. Jansen tot hoofd van de afdeling sociale en economische zaken op Sint Maarten is benoemd. Men is daarom ook zo blij, omdat de heer Jansen een functie heeft bekleed in de vakbond voor overheidspersoneel. In het verleden heeft de GWU verschillende malen aangedrongen op de benoeming van een neutraal persoon voor deze afdeling. Dit in het belang van de werknemers, die in het verleden niet die aandacht kregen, welke zij verdienden. Aldus het GWU-or-

PATER MOHLMAN ERNSTIG ZIEK

WILLEMSTAD. — Aan pater M. W. Möhlmann is gisteren in het Dijkzicht-ziekenhuis te Rotterdam het sacrament der zieken toegediend. Zijn toestand is ernstig. Pater Möhlman is op doktersadvies eerder dit jaar naar Nederland teruggekeerd. Sinds de reorganisatie aan de top van het Sint Elisabeth Hospitaal was hij directeur algemene zaken.

Songvestival in West-End

WILLEMSTAD. — Op zondag twee november zal in het theater West-End een songfestival worden gehouden. De organisator is Dugo Schenker en zangers en zangeressen die aan deze wedstrijd willen meedoen moeten zich voor 18 oktober inschrijven bij de organisator, tel. 53172.

INGEZONDEN

„Beleid NAOC-bestuur moet op de helling”

Na een periode van dertien jaar als bestuurslid van het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité, besloot ik ten einde raad in 1966 mijn schriftelijk ontslag in te dienen, aangezien ik toen meer dan genoeg had van de willekeur, onkunde en discriminatie, dat het merendeel van de N.A.O.C.-bestuursleden aan de dag legden.

Willekeur omdat men geen rekening houdt met prestaties; **onkunde** omdat slechts twee of drie NAOC-leden het boekje „The Olympic Games', waarin alle regels van het I.O.C. (Internationaal Olympisch Comité) staan, in hun bezit hebben. **Discriminatie** omdat sommige takken van sport, ondanks hun vele internationale prestaties en hun grote noden, toch steeds stiefmoederlijk bedeeld worden.

Zeker elf of twaalf van de huidige NAOC-leden zijn niets anders dan ja-knikkers, marionetten, die dansen naar de pijpen van een dictatoriaal duo. Deze ja-bazen, die tegen beter weten in .toch steeds moeten doen wat de voorzitter en de eerste vice-voorzitter hen voorkauwen, krijgen aanstellingen als chef de mission en zelfs wordt er voor gezorgd dat ook hun wederhelften bij Olympische Spelen voorzien zijn van „carnets”, welke soms zelfs voor de atleten niet beschikbaar zijn. Doch, wee zij, die er een eigen opinie op nahouden, tegen hen wordt negatieve propaganda gemaakt om hen zo snel mogelijk uit het N.A.O.C. te krijgen.

Aangezien ik tot de laatste groep behoorde heeft men meer dan eens getracht mij uit het N.A.O.C. te krijgen. Als sportambtenaar in discriminatie, die het merendeel van fessional verklaard, als sportverslaggever in mijn vrije tijd werd ik professional! Het is gewoonweg belachelijk, dat een stelletje leden van een Olympisch Comité niet eens de moeite nam een reglementenboekje er op na te houden, laat staan te raadplegen! Om van mij af te komen, gaf een N.A.O.C.-bestuurslid eens aan een lid van de N.A. Gewichthef Bond het advies: **„Zorg dat jullie een andere voorzitter kiezen, dan krijgen jullie van ons alle medewerking.”**

VOORLOPIG UITGESCHAKELD.....

Tijdens mijn verblijf te Winnipeg bekritiseerde ik in een kranteartikel onze huisvesting aldaar en ik vroeg mij toen af, waarom de twee vooruit gestuurde N.A.O.C.-leden niet iets beters hadden kunnen versieren voor onze jongens. Deze op**merking was voor de chef de mission aanleiding te verklaren, dat hij** klachten tegen mij had, zodat men later besloot mij van verdere deelneming aan buitenlandse trips „voorlopig” uit te schakelen. Boze tongen beweren, dat deze chef de mission wegens financiële moeilijkheden onder druk staat van de dictatoriale kliek. Voor de vergadering, waarin deze beslissing van het N.A.O.C. werd genomen, had de gewichthefvertegenwoordiger, de heer Marcel Betrian, „toevallig” geen oproep ontvangen.

Deze in de vergadering van 8 januari 1968 genomen beslissing werd ruim vier maanden later aan de **Nederlands Antilliaanse Gewichthef Bond, per brief, gedateerd 9 mei 1968, bekend gemaakt. Waarom zo lang gewacht?, zult u zich afvragen. Het „toeval” wilde namelijk, dat ik op 10 mei 1968 voor zes maanden buitenlands verlof aan boord van de Santa Maria stapte. Het was aanvankelijk mijn plan geweest in oktober 1968 de gewichtheffers naar Mexico te vergezellen,** hetgeen ik **persoonlijk aan de N.A.O.C.-secretaris, de heer H. Prince, had meegedeeld. Het verzenden van een brief precies op de dag van mijn inscheping is het opzettelijk in de war gooien van mijn plan.**

Deze handelwijze van het NAOC-bestuur bewijst, dat grote mensen soms in staat zijn laag-bij de-grondse streken toe te passen om iemand dwars te zitten.

LAAKBARE PRAKTIJKEN

Een zeer bekend feit is, dat het N.A.O.C.-bestuur niet met open vizier durft te strijden of publiekelijk durft te beschuldigen. Men bedient zich van verraderlijke systemen. Er worden gunsten beloofd aan hen, die lasterpraat verkopen over ongewillige personen in de sport. Snoepreisjes worden in het vooruitzicht gesteld aan hem, die tegen zijn medebestuurslid of sportman stemt of hem valselijk belastert.

Van dit soort sportverraders zijn er veel, meer zelfs dan men zou kunnen vermoeden, want slechts weinigen zijn er die kunnen tegen de verleiding van een beloofde gunst van de magnaten, die aan het hoofd van de Antilliaanse sport staan.

Immers, zij zijn òf directe baas, òf bevriende bankrelatie, òf geldschieter, òf privé-voorspreker, òf de man, die tracteert, òf de man, die baantjes geeft òf doet geven, òf die voetballertjes onderhoudt òf een mooi „casita” heeft.

Zo staat bijvoorbeeld reeds nu vast dat een sateliet van het dictatoriale duo, het volgend jaar de reis naar Panamá naar de Centraalamerikaanse Spelen, zal meemaken. Deze sateliet is geen bestuurslid van het N.A.O.C., doch heeft zich verdienstelijk weten te maken door het overbrengen van nieuwtjes en het uitvoeren van vuile karweitjes.

Men moet karakter hebben om de verleiding te weerstaan om dergelijke halfgoden met al hun beloften te dienen. Slechts een enkeling blijft er trouw aan zijn bond of federatie.

Men zal wel begrijpen, dat indien het N.A.O.C.-bestuur geen drastische verandering ondergaat en in haar **merendeel zal gaan bestaan uit onafhankelijke personen,** die er een eigen opinie op nahouden, die niet naar de pijpen van een of meer mede-bestuursleden behoeven te dansen, het steeds verkeerd zal gaan met de sport op de Nederlandse Antillen.

Zolang de verdeling van de van het Gouvernement ontvangen subsidiegelden en de vaststelling van delegaties naar Regionale en Olympische Spelen in handen van huidige NAOC-regime berust, zullen de verschillende takken van sport, die niet tot de beschermde groep behoren, nooit datgene krijgen, waarop zij vanwege hun prestaties recht hebben. Hiervoor speelt de willekeur, waarmede het NAOC-bestuur te werk gaat een te grote rol, hiervoor spreekt de discriminatie ten opzichte van bepaalde takken van sport een zeer duidelijke taal.

Neutrale commissie,

Om te komen tot een juiste verdeling van de uit subsidies ontvangen gelden, zodat iedere tak van sport, al naar gelang haar noden en merites, het haar toekomende gedeelte ontvangt, zal m.i. zo spoedig mogelijk een „neutrale commissie” buiten NAOC-verband in het leven geroepen moeten worden.

Bij het samenstellen van rechtvaardige afvaardigingen naar de verschillende Olympische en Regionale Spelen, waarbij op de eerste plaats gelet zal worden op de prestaties en tevens op het stimuleren van de sport, zal deze „neutrale commissie” goede diensten kunnen bewijzen.

Ik zie het werk van een dergelijke commissie als een zeer serieuze taak, aangezien het huidige NAOC-bestuur m.i. geen impartiale beslissingen kan nemen en zich te veel laat leiden door persoonlijke gevoelens en het algemeen sportbelang uit het oog heeft verloren.

Een dergelijke commissie, die b.v. de naam zal moeten dragen van „commissie van advies inzake Olympische aangelegenheden” zal moeten beschikken over complete gegevens en resultaten van de verschillende Olympische en Regionale Spelen van alle bij het NAOC aangesloten takken van sport. Het is niet alleen jammer, doch ook zeer betreurenswaardig dat het huidige Nederlands Antilliaans Olympisch Comité niet de beschikking heeft over een filesysteem, waarin alle bestaande Centraal Amerikaanse, Pan-Amerikaanse- en wereldrecords te vinden zijn.

Het NAOC-bestuur heeft geen van deze gegevens tot zijn beschikking, doch moet toch zeer belangrijke beslissingen nemen omtrent afvaardiging enz.

Zolang in het beleid van het NAOC-bestuur geen drastische verandering komt, blijft het gedoe van dit comité, dat reeds 38 jaar bestaat, een aanfluiting van de eigenlijke taak, die voor een zich respecterend Olympisch Comité, is weggelegd.

Het is daarom de plicht van de Overheid, vooral nu dat men veel geld en aandacht besteedt aan sport- en recreatiefaciliteiten, erop toe te zien, dat ten minste met door haar aan het NAOC verstrekte subsidiegelden niet naar willekeur zal worden omgesprongen, doch dat verdeling op rechtvaardige wijze plaatsvindt al naar gelang de noden en prestaties van de verschillende takken van sport.

Noodkreet

Om van het Nederlands Antilliaans Olympisch Comité een instantie te maken, die tegoeder-trouw zal gaan werken, zodat al de takken van sport datgene krijgen, waarop zij vanwege hun prestaties en noden recht hebben, zal er een bestuur moeten komen bestaande uit „gewone” mensen, die enkel en alleen de bevordering van de sport in het algemeen voor ogen hebben, en niet hun persoonlijk belang of dat van hun eigen tak van sport. De term „gewone” mensen hebben wij opzettelijk zo geschreven om „mala-fide” zakenlieden, miljonairs of politici, die op de gewone mensen een te grote invloed zouden kunnen uitoefenen, bij voorbaat uit te schakelen. Dit n.l. om omkoping in de sport tegen te gaan.

In navolging van het Romeinse senaatslid Cato, die reeds enige eeuwen vóór Christus telkens weer zijn redevoeringen eindigde met de woorden .. „Cartago moet verwoest worden”...., wil ik mijn stuk eindigen met de woorden.... **„het NAOC-beleid móét op de helling”.**

G. A. DE JONGH

AC Milan-Estudiantes
Finale wereldcup voor clubs

MILAAN. — Wanneer AC Milan en Estudiantes de La Plata woensdagavond in het Milanese San Siro-stadion tegenover elkaar staan, betekent dat de tiende finale om de wereldbeker. Real Madrid, toen nog met de „blonde pijl” Di Stefano, was in 1960 de eerste winnaar van de beker. Vervolgens werd de beker gewonnen door Peñarol, FC Santos (twee maal), Internazionale (twee keer), weer Peñarol, Racing Buenos Aires en in 1968 door de tegenstander van AC Milan: Estudiantes de la Plata.

De Argentijnen zijn al enige tijd in Italië ter voorbereiding op het duel van woensdagavond. Zij hebben al enkele oefenwedstrijden gespeeld, maar daarin hebben zij hun grote vorm nog niet gedemonstreerd.

De Italianen hebben zich zondagavond teruggetrokken in het trainingskamp Milanello, op veertig kilometer van Milaan. Trainer Nereo Rocco heeft gezegd, dat zijn elftal woensdagavond zal aanvallen. „Wanneer wij in de uitwedstrijd een kans willen hebben, is het noodzakelijk dat wij thuis winnen”, aldus Rocco.

Voor de Milanese verdediger Karl-Heinz Schnellinger zit er een schaduwkant aan deze finale. Op 22 oktober namelijk, de dag waarop Estudiantes en AC Milan in Argentinië opnieuw tegenover elkaar staan, speelt het Westduitse elftal tegen Schotland. Schnellinger zal daar niet bij zijn. AC Milan heeft zijn blonde verdediger op die dag hard nodig.

Overzicht van de wedstrijden die tot nu toe voor de wereldbeker zijn gespeeld:

1960: Real Madrid — Peñarol Montevideo 5—1 en 0—0;
1961: Peñarol Montevideo — Benfica 5—0; 0—1 en 2—1;
1962: FC Santos — Benfica 5—2 en 3—2;
1963: FC Santos — AC Milan 4—2, 2—4 en 1—0;
1964: Internazionale — Independiente 2—0, 0—1 en 1—0;
1965: Internazionale — Independiente 3—0 en 0—0;
1966: Peñarol Montevideo — Real Madrid 2—0 en 2—0;
1967: Racing Buenos Aires — Celtic Glasgow 2—1, 0—1 en 1—0;
1968: Estudiantes de la Plata — Manchester United 1—0 en 1—1.

In een deel van onze editie op vrijdag, 3 oktober, werd abusievelijk een verkeerde foto geplaatst bij de tekst over de show van de modellen "220" van Mercedes Benz bij Prospero Baiz & Co. Vandaag herplaatsen wij alsnog de correcte foto. Op verzoek van de directie van Prospero Baiz plaatsen wij tevens een rectificatie van een eerder door een woordvoerder gedane mededeling aan de Amigoe betreffende het in voorraad hebben van onderdelen voor de oudere modellen M.B.

De nieuwe mededeling van de directie hieromtrent luidt: "alhoewel Prospero Baiz & Co. pas benoemd is als M.B.-vertegenwoordiger, heeft zij toch een goede stock onderdelen van oudere modellen. Zij is uiteraard ten alle tijde bereid M.B.-bezitters aan auto-onderdelen te helpen."



Voorlopige hechtenis allerlaatste middel

HOUDING O.M. AANLEIDING TOT NIEUW ONTWERP

WILLEMSTAD – De minister van justitie in Nederland heeft bij de Tweede Kamer een wetsontwerp ingediend, dat de kwestie van de voorlopige hechtenis tracht te regelen. In het links-gerichte weekblad De Groene Amsterdammer verscheen van de hand van Dick Arendshorst een kritische beschouwing over het ontwerp. Dit werd in het jongste nummer van de vakbond ABVO, De Ambtenaar, overgenomen. In verband met de huidige belangstelling voor deze materie neemt ook de Amigoe het betrokken artikel in extenso over.

DE TWEEDE KAMER zal zich buigen over een wetsvoorstel van minister Polak. Dit voorstel bevat enige wijzigingen van de artikelen in de wetboek van strafverordening over de voorlopige hechtenis. Ditis de laatste fase van het gerechtelijk vooronderzoek waarin een verdachte in voorarrest zit. Over de wijze waarop het voorarrest wordt toegepast heeft altijd ontevredenheid bestaan.

In 1906 zei de toentertijd vermaarde strafrechtjurist prof. Simons al n.a.v. een wetsontwerp op hetzelfde punt dat de voorlopige hechtenis meer wordt toegepast dan strikt noodzakelijk is. Twee ministeriele circulaires van 14 juli 1953 (minister Donker) en 17 februari 1965 (minister Scholten) trachtten het Openbaar Ministerie dringende aanwijzingen te geven over een meer beperkte en met de wettekst in overeenstemming zijnde hantering van het instituut van voorarrest. Het Openbaar Ministerie heeft deze aanwijzingen naast zich neergelegd. Dit was aanleiding voor minister Scholten de commissie-Feber in het leven te roepen om dan maar een wetsontwerp voor te bereiden op dit punt.

Deze commissie heeft vorig jaar haar rapport aan minister Polak overhandigd. De minister heeft daarna zijn definitieve wetsontwerp gemaakt. Het wetsontwerp is in de Tweede Kamer gebracht en de vaste commissie voor het departement van Justitie heeft er een voorlopig verslag over gemaakt.

Vaste commissie van Tweede Kamer is niet gelukkig met voorstel

Een normale gang van zaken, zij het dan dat dit wetsonwerp niet de aandacht heeft gekregen die het verdient. Tot nu toe heeft alleen de vereniging van reclasseringsinstellingen gereageerd en het blad Aloha (het vroegere Hitweek). Van reclasseringswege is een rapport gekomen van een commissie onder voorzitterschap van mr. F.E. Frenkel, wetenschappelijk hoofdambtenaar aan de Economische Hogeschool in Rotterdam en naaste medewerker van prof. Hulsman. Dat dit op eigen initiatief moest gebeuren is omdat de reclasseringsverenigingen op geen enkele wijze betrokken zijn geweest bij de voorbereiding van het wetsontwerp. In hun praktijk plukken zij wel de slechte vruchten van het instituut „voorarrest". Zij gebruiken in hun rapport ook het woord „vrijheidsbeneming" in plaats van de juridische onderscheidingen: aanhouding en ophouding voor verhoor, inverzekeringstelling, voorlopige hechtenis, ten slotte gevolgd door de veroordeling.

Het wetsontwerp heeft zich beperkt tot de voorlopige hechtenisen besteedt geen enkele aandacht aan de vrijheidsbeneming in de vorm van aanhouding en inversekeringstelling die hieraan voorafgaat. van aanhouding en inverzekeringstelling die hieraan voorafgaat. strekking om

1. de gronden waarop voorlopige hechtenis is toegelaten te preciseren en de motivering daarvan te verzwaren en
2. de gevallen waarin voorlopige hechtenis is toegelaten te beperken.

Huidige regeling

De huidige regeling (art.64 Wetboek van strafvordering) zegt: Er moeten ernstige bezwaren tegen de verdachte zijn gerezen en uit bepaalde omstandigheden moet blijken van het bestaan van gevaar voor vlucht of van een gewichtige reden van maatschappelijke veiligheid, die de onverwijde vrijheidsbenemning vordert. Het laatste werd door de jurisprudentie afgezwakt tot vrees voor herhaling en vrees voor het wegmaken van bewijsmateriaal.

Het wetsontwerp heeft hier ondanks zijn strekking niets aan veranderd. Het heeft deze afzwakking overgenomen en eist slechts: gevaar voor vlucht, gevaar voor herhaling en het bemoeilijken van het aan de dag brengen van de waarheid. Dit gevaar voor vlucht of herhaling en het bemoeilijken van het onderzoek zijn risico's, die men nooit kan vermijden, zodat als het ware voorlopige hechtenis altijd toegepast zou moeten worden (het nieuwe artikel 64, lid 2). Sterker nog, in het nieuwe artikel 64 lid 1 is er een nieuwe grond bijgekomen om iemand in voorlopige hechtenis te nemen. Deze luidt ....indien tegen de verdachte ernstige bezwaren zijn gerezen ter zake van een misdrijf van zo ernstige aard, dat het belang van de rechtsorde de bewaring bepaaldelijk vordert.

In de memorie van toelichting wordt dit door de minister uitgelegd als...wanneer het volstrekt onbegrijpelijk zou zijn, dat de verdachte op vrije voeten blijft.

Vaga opmerking

De commissie-Feber, die deze tekst voorstelde, gaf als toelichting, dat met „een misdrijf van zo ernstige aard" bedoeld werd, een misdrijf waarop minimaal een gevangenisstraf staat van tien jaar. De commissie heeft dit niet expliciet in het wetsontwerp willen zetten, omdat dan in de praktijk in zon geval automatisch voorlopige hechtenis zou worden toegepast zonder naar het belang van de rechtsorde te kijken. De minister heeft deze uitleg uitdrukkelijk niet overgenomen en laat het bij zijn zeer vage opmerking.

De vaste commissie van de Tweede Kamer waarschuwt in het voorlopig verslag dat het nu door middel van deze interpretatie mogelijk wordt mensen vast te houden wegens het „geschokt rechtsgevoel" en het "ondermijnd overheidsgezag", kortom op grond van "das gesunde Volksempfinden".

Bedoeling ontkracht

Dit nieuwe artikel 64 moet gelezen worden in combinatie met het nieuwe artikel 78. Dit artikel eist dat de gronden waarop iemand in voorlopige hechtenis wordt genomen, wordt gemotiveerd, behalve....voor het nieuwe artikel 64, lid 1. Dit ontkracht in een pennestreek de bedoeling van de nieuwe regeling en geeft er een uitbreiding aan, die in de huidige regeling nog niet mogelijk is. De praktijk zal dan zo worden, dat iedere rechter-commissaris die een bevel tot voorlopige hechtenis afgeeft en de vereiste motivering wil ontlopen, dit op grond van artikel 64, lid 1, zal doen.

De huidige tekst zegt dat voorlopige hechtenis wordt toegelaten in geval van misdrijven uit het Wetboek van Strafrecht, enkele overtredingen uit hetzelfde boek waarop een gevangenisstraf van vier jaar of meer staat en nog vele artikelen uit allerlei bijzondere wetten.

De twee criteria die hier een rol spelen zijn als eerste het onderscheid misdrijf-overtreding in het Wetboek van Strafrecht en als tweede de grens van vier jaren.

Abstract onderscheid

Het eerste onderscheid dateert uit 1886 en gaf aan of men in die tijd een strafbaar feit als ernstig of als minder ernstig beschouwde. De ideeen hierover zijn met de jaren wel veranderd. De commissie-Langemeyer bijvoorbeeld die zich bezig hield met artikel 117 Wetboek van Strafrecht (het misdrijf van belediging van een bevriend staatshoofd) n.a.v. „Johnson moordenaar" heeft toentertijd voorgesteld de strafmaat van vier jaren in dit artikel terug te brengen tot twee jaren, alleen al om aan de mogelijke toepassing van voorlopige hechtenis in dit geval te ontkomen. Het is bovendien een zeer abstract onderscheid. Een overtreding kan in concreto vele malen ernstiger zijn dan een misdrijf.

Het tweede criterium, de vierjaren-grens dateert eveneens uit 1886 en gaf aan hoe men in de vorige eeuw over de strafmaat en de heilzame invloed van het gevangeniswezen dacht. De commissie-Feber en de minister hebben deze criteria doorgelicht noch beperkt. Men heeft zich beperkt tot het schrappen van enkele artikelen uit de bijzondere wetten.

Omgekeerd effect

Verder bevat het wetsontwerp een nieuwe bepaling (art. 64, lid 3) die in de praktijk een omgekeerd effect dan haar bedoeling was zal hebben. De bepaling zegt dat voorlopige hechtenis slechts mag worden verleend in gevallen waarin ernstig rekening moet worden gehouden met de mogelijkheid dat aan de verdachte een straf of maatregel zal worden opgelegd waardoor hem een langere tijd zijn vrijheid zal worden ontnomen dan de tijd die hij in voorlopige hechtenis zal hebben doorgebracht. De bedoeling van de bepaling is uiteraard om tot voorzichtigheid te manen. Het effect zal zijn dat de rechter zijn straf in ieder geval zal aanpassen aan de duur van het voorarrest om enerzijds de rechter-commissaris niet in zijn collegiale hemd te zetten en anderzijds om bij de verdachte niet het gevoel te wekken of te versterken dat hij onrechtvaardig behandeld is door een te lang voorarrest. De bepaling maakt ook inbreuk op het eeuwenoude principe dat een verdachte zolang hij nog niet veroordeeld is voor onschuldig wordt gehouden.

Rol van advocaat

Het Wetboek van strafvordering bevat een bepaling (art. 50) waarin gezegd wordt dat de raadsman vrije toegang tot de verdachte heeft. In art.27 wordt diegene verdachte genoemd tegen wie een vervolging is gericht. Deze twee artikelen zouden de advokaat de bevoegdheid behoren te geven zich met zijn client in verbinding te stellen na de aanhouding. De praktijk is anders. De politie en de officier van justitie dulden geen pottenkijkers; pas als de periode van voorlopige hechtenis intreedt voegt de rechter-commissaris een advokaat aan de verdachte toe, op zijn verzoek.

Hier heerst nog een stuk rechtsongelijkheid tussen diegene die zich een vaste advokaat veroorloven kan en diegene die geen advokaat heeft. De laatste moet voor een pro deo-advocaat vragen met een „zogenaamd bewijs van onvermogen", in de hand. Het duurt dan enige tijd voor hij de hulp en bijstand van een advocaat heeft. De commissie-Feber heeft om aan deze bezwaren tegemoet te komen het voorstel aan de minister gedaan om automatisch aan iedere verdachte in geval van inverzekeringstelling (de periode van maximaal vier dagen die men in het arrestantenlokaal van het politiebureau doorbrengt, voor de voorlopige hechtenis begint) een advocaat toe te voegen. De minister heeft een drietal argumenten gevonden om niet op dit voorstel te hoeven ingaan.

Zijn eerste bezwaar is dat de commissie-Feber zich niet heeft uitgelaten in haar voorstel tot wetsontwerp over de kwestie van het honorarium van de advocaat. Het zou ook zeer ongebruikelijk zijn geweest als de commissie dit wel gedaan had. Dergelijke salarisregelingen worden nooit (uitgezonderd het Koninklijk Huis en enkele hoge functionarissen) in een wet geregeld, maar in een Koninklijk Besluit. Het tweede argument was voor de minister de vraag wat dan wel de taak zou kunnen zijn van een advocaat in de naar zijn smaak zo korte periode van inverzekeringstelling.

Verbaasd over vraag

De vaste commissie van de Tweede Kamer antwoordde in haar voorlopig verslag op deze vraag (Wij),,...stelden voorts met verbazing de vraag hoe de bewindsman kan vragen wat precies de taak zou kunnen zijn van een toegevoegd raadsman die alleen in de zeer korte periode van inverzekeringstelling optreedt. Deze vraag wordt toch immers beantwoord door de commissie-Feber zelf, in niet mis te verstane bewoordingen namelijk: morele steun en juridische informatie, aan het licht brengen van eventuele feiten of omstandigheden die kunnen leiden tot ontslag die van belang zijn voor de verdediging, het bijstaan van de verdachte in het verhoor door de rechter-commissaris in verband met de vordering tot bewaring, tegenwicht bieden wanneer het min of meer twijfelachtig is of een bevel tot bewaring moet worden gegeven en steunen van een verzoek tot schorsing.

Het laatste argument van de minister tegen vroegtijdige rechtsbijstand luidt: om te kunnen helpen , zou de advocaat eerst kennis moeten nemen van de stukken. Hierin is nu door het wetboek van strafvordering niet voorzien. En dit terwijl de commissie-Feber juist het voorstel deed om te komen tot een wetswijziging in dit opzicht. Wanneer de wet iets niet uitdrukkelijk regelt, leidt dit bij de autoriteiten die deze wet hanteren bijna altijd tot de conclusie dat zij of niet verplicht zijn iets toe te staan of iets mogen doen omdat het niet verboden is. al naar gelang het hen uitkomt.

Het Europees verdrag voor de rechten van de mens heeft in ons rechtssysteem een hogere geldingskracht dan onze eigen wetten.

Er bestaat voor de rechter dan ook het recht om onze wetten te toetsen aan dit verdrag. Voor grondrechten als de vrijheid van meningsuiting en de vrijheid van vereniging en vergadering heeft zich al zo'n jurisprudentie ontwikkeld dat de Nederlandse wetgeving zich strikt aan het verdrag houdt om nietigheid van een te ruim geformuleerde wet te voorkomen. Op het gebied van strafrecht en strafprocesrecht is nog niets gepresteerd om tot overeenstemming te komen met de principes die in het verdrag zijn uitgedrukt.

Artikel 5 van het vedrag spreekt van „een redelijke termijn" om voor een rechterlijke instantie te worden geleid en berecht te worden. Dit heeft in bv. Engeland, West-Duitsland en Zwitserland geleid tot een termijn van een dag, in Frankrijk en Oostenrijk tot een termijn van twee dagen waarna een rechter een beslissing neemt over al dan niet voorlopige hechtenis. In Nederland bestaat nog steeds deze termijn uit een dag, verhoor en vier dagen inverzekeringstelling. De periode van voorlopige hechtenis is in Nederland onbeperkt, terwijl die periode in West-Duitsland niet langer mag duren dan zes maanden.

Schadeloosstelling

In art. 6 van het verdrag van Rome wordt o.a. gesproken over de bijstand van een advocaat voor iemand tegen wie een vervolging is ingesteld. Hierover is boven al het nodige gezegd. Een apart punt om even te vermelden is wel art. 5, lid 4 en 5. Daar staat, dat iemand die het slachtoffer is geworden van een onrechtmatige vrijheidsbeneming recht heeft op schadeloosstelling. De Nederlandse regeling geeft slechts een (kleine) financiele tegemoetkoming (art.89, 90 Wetboek van strafvordering). De minister heeft geen poging gedaan om dit verschil recht te trekken.

Bovendien bestaat er nog een resolutie van de Raad van Europa, gedateerd 9 april 1965 over de voorlopige hechtenis. Een dergelijke resolutie is natuurlijk geen „must" maar geeft toch duidelijke aanwijzingen hoe de ontwikkeling van de rechtsorde in dit verband dient te zijn. De resolutie (waaronder ook een Nederlandse handtekening staat) laat er geen twijfel over bestaan, dat voorlopige hechtenis een „ultimatum remedium" moet zijn, een allerlaatste middel toegepast in de bitterste noodzaak.

Als dwangmiddelen die eerst geprobeerd zouden kunnen worden, vermeldt de resolutie: een borgsom naar draagkracht, het inleveren van identiteitspapieren, een meldingsplicht, een verbod om op bepaalde plaatsen te komen en een huisarrest.

Het voorlopig verslag van de vaste commissie van de Tweede Kamer bevat uit ontevredenheid over dit wetsontwerp enige suggesties voor de minister, die vrij ver gaan. De commissie vraagt om in het stadium van inverzekeringstelling de verdachte de steun en bijstand van een advocaat te geven en ook de reclassering in te schakelen. Zij denkt hierbij aan een instelling als „advocaten van de week". Om reeel te kunnen helpen moeten de advocaten dan recht hebben op inzage van alle stukken in alle stadia. Dit maakt tevens het aanleggen van schaduwdossiers noodzakelijk. Nu worden dossiers namelijk nooit gefotokopieerd. Dit leidt soms tot het langer aanhouden van een zaak omdat diegene van het parket, die het dossier behandelt met vakantie gaat of om andere redenen afwezig is.

Grote grief

Als uiterste termijn van de periode voorafgaand aan de voorlopige hechtenis doet de Kamercommissie de aanbeveling van een vrijheidsbeneming van hooguit twee-en-een-halve dag door politie en officier van justitie. De grote grief van de commissie is dat door middel van art. 64, lid 1 niet meer de persoon van de verdachte aanleiding is voor voorlopige hechtenis, maar het onpersoonlijke begrip „rechtsorde". Hierdoor gaat de voorlopige hechtenis nog schriller afsteken tegen de straffen zelf, die dienstbaar worden gemaakt aan de resocialisatie van de veroordeelde. De voorlopig-gehechte moet het voorlopig doen zonder de bijstand van de reclassering, terwijl hij in het Huis van Bewaring aan sterkere beperkingen onderworpen is, wat betreft bezoek en post„ dan de veroordeelden.

DICK ARENDSHORST.

—⁂—

● De Philippijnen zullen waarschijnlijk na de presidentsverkiezingen van november hun tweeduizend man sterke contingent geniesoldaten uit Zuid-Vietnam terugtrekken. Dit heeft president Ferdinand Marcos op een persconferentie meegedeeld.



WILLEMSTAD – Tijdens de wekelijkse lunch van de Rotarians werd donderdag een check ter waarde van f 8.000,- overhandigd aan de Reclassering Curacao. Dit bedrag werd door de Rotarians bijeengebracht en gekombineerd met een schenking van de Rotarians uit Venezuela ter waarde van 10.000 bolivars. Alhoewel het noodfonds van de Rotary oorspronkelijk bedoeld was om de direkte nood te lenigen van diegene die in verband met de gebeurtenissen van 30 mei hun werk waren kwijt geraakt, werd later besloten om de gelden aan te wenden voor de stichting Reclassering Curacao. De Reclassering verwacht binnen zeer korte tijd haar werk verdubbeld te zien waardoor uiteraard extra middelen noodzakelijk worden.

Namens de Rotary Curacao overhandigde de heer Charles Aars (rechts), donderdagmiddag de check aan de vice-voorzitter van de Reclassering ds. J.A. Gumbs. Het geld zal door Reclassering worden aangewend voor voedselpaketten. voor behoeftige gezinnen.

Jubileum op Bonaire

(Van onze correspondent)

KRALENDIJK. — Tijdens een korte plechtigheid te midden van het personeel van de douane op Bonaire, werd de heer M. B. Finies, sinds feb ruari 1968 werkzaam op ons eiland bij de douane, woensdagmiddag gehuldigd vanwege zijn 25 jarig dienstverband bij deze tak van de overheid.

Gezaghebber R. P. Saleh, kreeg als eerste, van het hoofd van de douane, de heer Carolina, de gelegenheid om de jubilaris te feliciteren. Hij wenste het echtpaar Finies nog vele gezonde jaren toe en deed zijn wens vergezeld gaan van een envelop met inhoud.

Namens de minister-president werd een brief voorgelezen waarin deze de heer Finies ook van harte gelukwenste met deze mijlpaal.

Het personeel bood de heer en mevrouw Finies een cadeau aan.

De heer Finies, diende vanaf 1944 tot aan de datum dat hij werd overgeplaatst op Curaçao. Hij werd in 1962 bevorderd tot commies tweede klasse.

Na afloop van de gloedvolle woorden waarmee collega Provence van de posterijen, die in hetzelfde gebouw zetelen, zijn vreugde had kenbaar gemaakt over dit jubileum, volgde een gezellig samenzijn voor personeel en genodigden in het kantoor van de douane.

Buiten het kantoor van de douane met links de heer Carolina, hoofd douane Bonaire, gezaghebber R.P. Saleh, de heer en mevrouw Finies.

Postkantoor verplaatst

(Van onze correspondent)

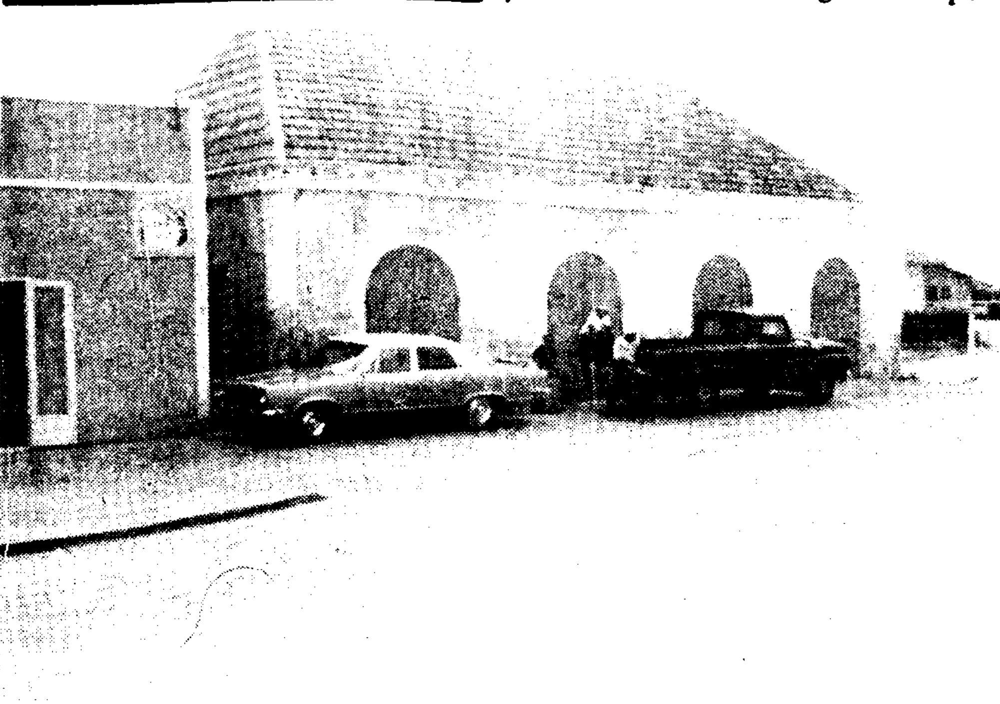
KRALENDIJK. — Het postkantoor dat tot op heden is gevestigd in het kantoor waar ook de landsontvanger en de douane zijn ondergebracht, zal nog voor het einde van dit jaar worden overgeplaatst naar het gebouw waar vroeger het entrepot was.

Dit gebouw is vrijgekomen doordat achter het voormalige entrepot een nieuw gebouw voor dit doel is geplaatst. Momenteel wordt er druk gewerkt aan de verbouwing tot postkantoor van dit al vrij oude gebouw. Deze verplaatsing betekent voor de douane eindelijk meer ruimte, zodat het nieuwe meubilair kan den verpakt staat en niet kon worden geplaatst dat al enige maanden gebruikt omdat er te weinig ruimte overbleef.

De situatie in de toekomst zal zo worden dat de douane de parterre van het gebouw aan de haven zal gebruiken, de landsontvanger de 1e verdieping daarvan en dat de post geheel zelfstandig het gebouw aan de J. A. Abrahamboulevard tegenover het plein aan de haven zal bezetten.

De werkzaamheden zullen eind van deze maand voltooid zijn; de juiste datum van ingebruiknemen van het nieuwe postkantoor is nog niet bekend, maar naar men verwacht zal dit half november zijn.

Rechts, het gebouw met de afgeronde deuren, het vroegere entrepot.



Inschrijving zeilwedstrijd Lions Bonaire

WILLEMSTAD. — Zoals reeds eerder bekend gemaakt is door de „Lions Bonaire", is de belangstelling voor de op 25 en 16 oktober te houden zeilwedstrijden zeer groot, zowel bij de zeilers als bij de supporters. De organisatie voor Curaçao wordt verzorgd door de zeilclub van SOV Asiento. Zowel deelnemers als supporters kunnen profiteren van de voordelige overtochtregeling per ALM en van de sterk gereduceerde hotelprijzen.

De prijzen van de maaltijden zijn sterk verlaagd. Op zaterdagavond wordt een uitgebreide barbecue in het Flaminngo Beach Hotel gehouden.

Ook de zeilboten van de stern-, de sun- en sailfishklassen kunnen zeer voordelig worden getransporteerd. De meeste zeegaande jachten zullen waarschijnlijk in convooi op vrijdagmiddag uitvaren. Men kan zich opgeven door het vullen van het inschrijfformulier, dat verkrijgbaar is bij de administratie of bar van SOV Asento te Rust & Burgh en dat aldaar zo spoedig mogelijk (uiterlijk donderdag a.s.) weer dient te worden ingeleverd.

De mogelijkheid bestaat op vrijdagmiddag, zaterdagmorgen of zaterdagmiddag naar Bonaire te vertrekken per ALM. De kosten hieraan verbonden zullen tussen f 25,— en f 30,— per volwassene bedragen (kinderen 2 tot 12 jaar 50% reduktie). Accomodatie in de diverse hotels zal ongeveer f 8,50 per persoon per nacht kosten. Voor de deelnemende juniorleden bestaat een beperkt aantal gratis logeergelegenheden bij diverse families.

Het programma ziet er voorlopig als volgt uit:

Zaterdag, 25 oktober: 's middags wedstrijden sterns, sun en sailfishes; 's avonds barbecue in Hotel Flamingo Beach.

Zondag, 26 oktober: 's morgens wedstrijden sterns, sun- en sailfishes en tevens zeegaande jachten; 's middags wedstrijden sterns, sun- en sailfishes.

Voor verdere inlichtingen kan men terecht bij de heren J. L. Feenstra, tel. 9-6 239 en A. Gerritsen, tel. 9.3492 en 9 4276 (thuis).

WILLEMSTAD — In zijn jongste editie heeft het orgaan van de General workers union of the Windward Islands (GWU), The labour spokesman, aandacht besteed aan de verkeersborden op Sint Maarten. Al bij een vorige gelegenheid werd gewezen op het opmerkelijke verkeersbord bij de garage van de gezaghebber. Dit is het bekende verbodsbord tot parkeren met daaronder „Except bestuurscollege" (zie onder meer het augustus-nummer van Avenue met een reportage over de Antillen van de hand van Willem Frederik Hermans, red.). Het GWU-orgaan tekent erbij aan, dat dit gemengd Nederlands-Engelse bord er nog steeds staat. Bij Cole Bay, aldus het GWU-orgaan, stond eens een verkeersbord, dat de maximum-snelheid ter plaatse beperkte tot dertig kilometer per uur. Dit bord is echter verdwenen en er werd geen bord meer geplaatst. Het gevolg is nu volgens the labour spokesman, dat de weg door de bebouwde kom van Cole Bay geen snelheidsbeperking meer kent en de chauffeurs de weg beschouwen als een „highway". In verband met de talrijke verkeersongevallen van de laatste tijd doen we een beroep op de overheid om verkeersborden te plaatsen welke te Cole Bay een beperking opleggen aan de snelheid van het verkeer", aldus het GWU-orgaan.

Te koop aangeboden

CURACAO

V.W. in goede staat per eind oktober tel. 44540, tussen 6—7 uur.

SIMCA 1500 i.z.g.s. Te bevr. St Michielsweg 20. Tel. 9-4214.

OPEL '68 z.g.a.n. f 3500 op afbetaling. Telf. 49749.

2 VOLIERES, kanaries en grasparkieten. Eendweg 2., tel. 49399.

HUIS met algehele inboedel, 4 slaapkamers, eetkamer, zitkamer, badkamer, keuken en grote regenbak f 11000,—, inl. tel. 44493. Olindeweg 39.

SIMCA 1500 1965 i.z.g.s. f 1200,— Sanatorium tel. 23180 toestel 58.

BABY hang-legkast f 25,—, autostoel f 7,50, loop-stoeltje f 15,—, box f 45,—. Schottegatweg Oost 50, telefoon 36972.

ARUBA

MOUNTED sailfish (opgezette vis) call: Aruba Hardware 3848.

FRAAI gelegen. Woonhuis in omgeving Oranjestad. Voor inlichtingen: Tel. 2076.

BANKSTEL, eethoek, bergmeubel, vloerkleden, porchzitje, bedden, ijskast en stoof enz. Fergusonstraat 58.

3 Z.G.A.N. kinderfietsen, tel. 6036.

,67 DODGE exc. condition call 1725 after 7 p.m.

IJSKAST, wasmachine, recordplayer, schrijfbureau e.a. huisraad. Dominicanessenstr. 28.

ZIT-SLAAPKAMERAMEUBLEMENT na kantoortijd, tel. 2318.

IJSKAST, fornuis, bedden, bergmeubel e.a. huish. art. Antiguaweg 7. Na 16.30.

EETKAMER ameublement (Colombiaans handwerk) f 400.— 3 electrische treinen met landscaping f 300,—, medicijnenkastje f 5,—, gitaar f 60,—, stofzuiger f 45,—, Ned. boeken f 0,50, 1,— 2,—, div. bureaulampjes f 10,—, klederdrachtpoppen f 1.—/2.—/3.—, personen weegschaal f 20.—, tennisrackets [illegible] mod. lamp f 20.—, mod. schrijfbureau f 40.—, Zaanse klok f 200,—, compleet glas (drank) servies in wandrek 65,—, collectie Duitse bierpullen, strijkplank f 5.—, electr. koffiemolen f 5.—, T.V. tafel f 15.—. Beatrixstraat 50 (tussen Lacle Blvd. en Bolivariana).

Onder invloed en geen voorrang

WILLEMSTAD — Een schade van f 850,— en een lichtgewonde was het resultaat van een aanrijding op de Van Eyck van Voorthuizenweg ter hoogte van de Rector Zwijsenstraat, gistermiddag om kwart voor vijf. Een bestuurder van een personenauto die onder invloed van sterke drank verkeerde, reed over de Rector Zwijsenstraat en verleende geen voorrang aan de andere personenauto. Na de botsing die daarop volgde schoot hij door en botste vervolgens tegen een ijzeren afrastering van het terrein van de D.W.D.

Trio Los Nobles

In de recensie Kani mi pa mi kani bo stond het optreden van Trio Los Tiarucos vermeld. Dit moet zijn Trio Los Nobles.

INBREKERS TE CAS CORA

WILLEMSTAD — Tussen zaterdagmiddag en zondagmorgen hebben inbrekers een bezoek gebracht aan een woning aan de Panoramaweg. Uit een portemonnee haalden zij tachtig gulden. Een soortgelijke melding kwam gisteren bij de politie binnen van een woning aan de Cas Coraweg. Hier werd een spaarbankboekje met geld weggenomen en een fles whisky.

Aarbevingsramp Peru: 187 doden

LIMA. — Het aantal slachtoffers van de aardbeving van vorige week in midden-Peru is gestegen tot 187. Vierentwintig steden en dorpen zijn gedeeltelijk verwoest. Er doen zich nog lichte schokken voor in het centrale Andes-gebied en er bestaat overstromingsgevaar daar verscheidene dammen door de aardbeving beschadigd zijn.

Te huur gevraagd

CURACAO

MET spoed huis met 2 kamers huurprijs t/m f 80, op goede stand, tel. 36985.

ARUBA

HOLLANDS echtpaar zoekt klein woonhuis omgeving San Nicolaas, tel. 5769.

RUIM HUIS omg. O'stad huur tot f 200,— p.m. tel. 7443.

VOOR leraar Kennedyschool ongemeubileerd huis in of om Oranjestad 2—3 slaapkamers. Aanbieden tel. 1430.

Personeel gevraagd

CURACAO

PER 15 okt. gevraagd Meisje dag en nacht. Maid to sleep in. Sta Rosaweg 108. Tel. 35937.

GEVRAAGD: Net dienstmeisje. Aanmelden: Emancipatie Boulevard 44.

Diversen

CURACAO

TWEE vliegen in één klap. Spritex/Tundex gegarandeerd insectendodend. Tegelijkertijd ideale luchtverversing!

DAME zoekt administratief werk voor halve dagen. Telf. 49230.

LEERKRACHT met Wiskunde L.O. is bereid bijles te geven, tel. 23466.

ARUBA

CHRYSLER 1965 in ruil voor een kleinere wagen + 2000,—. Tel. 9-3645 Bungalow 328.